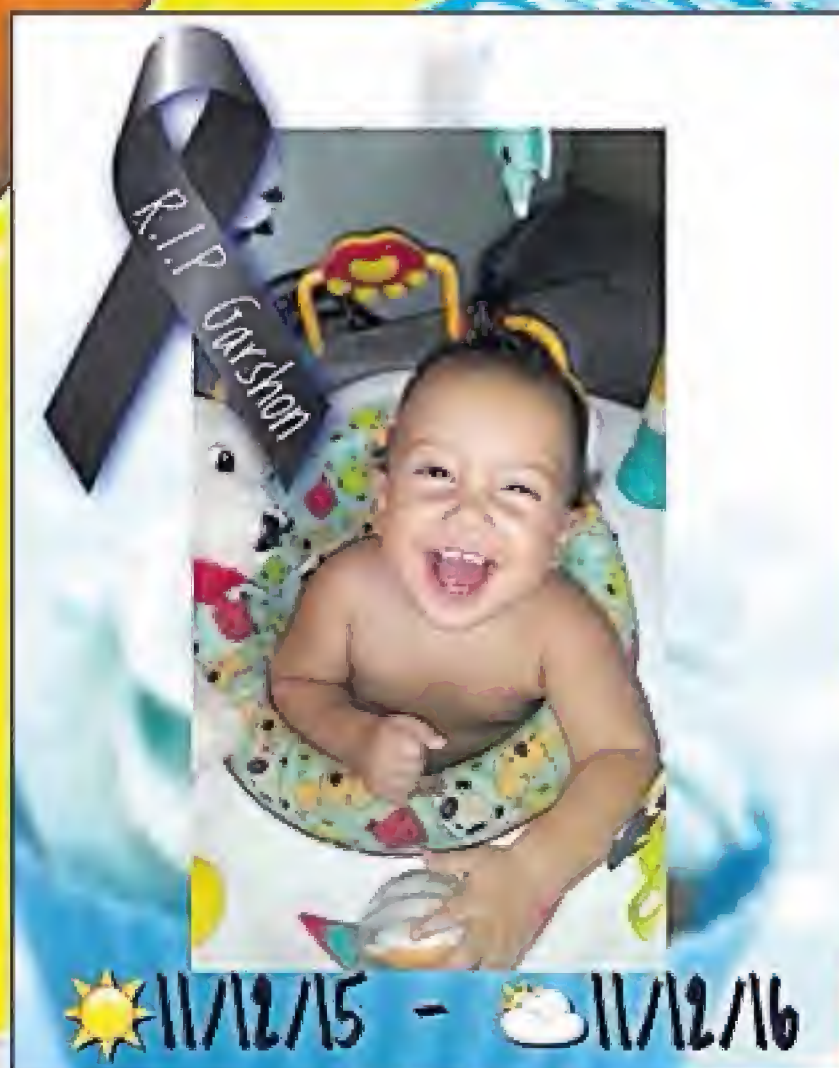


**URATACA CENTER**  
Chicken Alfredo,  
Garlic Bread, Salada

**Tel: 585-5212**

**Accidenta fatal:  
Criatura  
atropeya riba  
fecha di su  
cumpleaños**



**Michelle ( AVP) a malgasta  
23 mil florin pa bringa Solo  
di Pueblo**



**LIDER DI MEP EVELYN  
WEVER-CROES A KEHA  
CLARISKA VELASQUEZ  
PA MENAZA**

**Mester  
investiga  
Mike de Meza  
pa cuenta  
di banco na  
Costa Rica**



**NEW INDIA  
ASSURANCE**

KIER ANUNCIA SU NUMBER  
DI TELEFOON NOBO

**526 4800**

Sirbiendo Aruba pa mas di 50 aña cu e miho servicio, respaldo y cobertura confiabel.



# Baby Gershon Rosa a fayece despues di a keda atropaya pa un auto, riba fecha di su prome aña



Diasabra atardi 5:15 alarma a wordo bati pa un accidente serio na e casnan na Seroe Patrishi.

Informacionnan tabata keda drenta cu un auto a pasa ariba un criatura di apenas 1 aña.

Segun informacionnan na e sitio un cabayero den un Hyundai Accent blauw a bay reverse y no a wak e criatura y a pasa ariba dje, cu consecuencian fatal.

Na e sitio paramediconan mesora a cuminsa cu reanimacion, aki bo por a wak cu e situacion tabata serio.

Den algun minuut e dos ambulancenan cu a presenta na e sitio a sali direccion hospital cu maximo urgencia.

Pa 5:55 informacion ta drenta cu Gershon Rosa di 1 aña a fayece, Dr Arends a constata morto.

Ariba e mes fecha ey, Garshon a cumpli su prome aña.

Un sla hopi hopi duro pa e mayoman.

E chauffeur di e Hyundai Accent a keda deteni y transporta pa warda, caminda el'a pasa e test di alcohol y a supla zero. Pues a keda constata cu ta trata di un accidente lamentabel, caminda e chauffeur no a wak e baby.

Gershon Rosa naci na 12-11-2015 y ta bira e 10 victima di trafico. Di nos banda nos kier mada palabranan di profundo condolencia na famia Rosa, na e mama y e tata cu e tristo noticia aki. Cu Dios Tata poderoso duna nan hopi forza den e dianan nos dilanti y consola nan den nan dolor.





# Michelle ( AVP) a malgasta 23 mil florin pa bringa Solo di Pueblo

Den documentonan mas reciente di presupuesto 2015, por constata cu Michelle Hooiboer - Winklaar a gasta 23 mil florin di pueblo pe paga abogado, pa e bringa nos corant Solo di Pueblo. Esaki ta e caso unda nos corant a cuestiona fuertemente riba su rol pa cu seguro pa estudiante na Hulanda.

Michelle nunca a duna Solo di Pueblo contesta, pero a hiba nos Corte. Den Corte el'a perde e caso tambe.

Sinembargo 23 mil florin a wordo malgasta, placa cu por a yuda hopi mayor paga schoolgeld. Ademas el'a gasta 35 mil na abogado pa SKOA y otro 35 mil pa abogado pa un otro caso.

...gebruikt voor het betalen van advocaten in het kader van rechtszaken, maar wordt tevens gebruikt voor het inhuren van deskundigen zoals gast sprekers en deskundigen in het kader van trainingen en het uitvoeren en ondersteunen van diverse onderwijsprojecten.

Voor de uitgaven van 2014 wordt verwezen naar de definitieve jaarrekening van het Land Aruba.

## Realisatie 2015

Rechtszaak ivm solo di Pueblo Afl. 23.000

Rechtszaak ivm SKOA Afl. 35000

Rechtszaak ivm S. Croes Afl. 35000

**Cas di Max**  
Mueble y mas

**TU GARANTIA riba  
MATRAS ta GRATIS  
di 3 te 5 te 10 anja  
dependiendo  
e marca.**



😊 **FREE FREE FREE 3 to 5 to 10 year limited WARRANTY depending on the brand of MATTRESS. We trust the quality of our brands so much you don't have to pay extra for your WARRANTY. We give it to you for FREE!!!!!!!!!!!! ♥♥♥**

**Oh Yes! IT'S FREE**



# LIDER DI MEP EVELYN WEVER-CROES A KEHA CLARISKA VELASQUEZ PA MENAZA

Parlamento ta tratando e presupuesto di pais Aruba pa 2017. Siman pasa durante tratamento, a sosode un incidente den cual parlamentario di AVP Clariska Velasquez a menaza lider di MEP Evelyn Wever-Croes. No ta prome biaha cu Clariska Velasquez a menaza lider di MEP. Tin mas ocasion cu el'a bisa e lider di MEP cu e ta bay dal e.

Pero nunca el'a lanta for di su stoel cu intencion di haci'e. E biaha aki si, mesora el'a lanta y bay warda lider di MEP na porta, caminda e tabata grita "mi ta bay kibra su k\*\*\* p'e".

Lider di MEP no ta tolera e actuacion aki mas y a keha Clariska Velasquez. E diferencia pakico e biaha aki el'a tuma paso, ta pasobra e biaha aki Velasquez tabata tin un actitud hopi mas straño y agresivo cu normal. Velasquez ta conoci den

parlamento como esun mas bruto y vulgar. Esun cu ta menaza cada rato. Pero e biaha aki tabata tin un actuacion mucho mas agresivo. Y ta momento pa cosnan asina wordo para. E lider di MEP a declara cu e no tabata mete mes cu Velasquez. Ta minister Sevinger tabata den sala y nan tabata dirigi nan mes na e minister. E tarea di parlamentario ta pa cuestiona gobierno y no otro parlamentarionan.

Presidente di parlamento a faya di no pone orden. Ora Velasquez a menaza lider di MEP, e presidente a djis bisa e orador na turno "continuabo". Ta te despues cu Velasquez a grita manera un alma malo "bay puntra bo casa" y parlamentarionan Dangui Oduber y Evelyn Wever-Croes a hala atencion di e presidente, el'a bati e martiu.

Ta hopi bergonzoso y tristo cu Velasquez ta



malcomporta su mes di e forma aki. E ta conoci caba pa esun mas bruto y mas bulgar den Parlamento, pero ya ta di dos biaha caba cu e ta hinca casa di lider di MEP den e discusionnan. E prome biaha tabata mucho mas pior, ora el'a grita kico e lo kier haci cu casa di lider di MEP riba un lessenaar. Y

ambos biaha e ta muestra un berguenza pa hende muhernan.

E tristo ta cu Velasquez ta wordo manda pa Mike Eman y Henny Eman pa rebaha su mes asina y e ta haci'e tambe. Sin sa cuanto daño nan ta haci na parlamento na tur

hende muher.

Ta bon cu lider di MEP a hiba e asunto aki mas leu, pasobra si presidente di parlamento no ta pone un fin na tanto bagamunderia di Velasquez, otro instancianan mester actua.

## Ex - Minister di Turismo orguyoso di mira continuidad den proyectonan laga atras



Te ainda ta mira cu ta tumando basta tempo pa haya un reemplazante pa maneha e cartera grandi cu ex - Minister

Otmar Oduber a sa di maneha. Un cantidad di proyecto y programa a keda pendiente pa wordo ehecuta door di e

ex - Minister y Ministerio, p'esey e ta orguyoso ora cu mira continuidad den esakinan cual ta na beneficio di comunidad.

### Nombracion otro Minister

Tin un gran cantidad di programanan y proyectonan cu a wordo laga atras na Ministerio, sinembargo ta ripara cu ta tumando basta tempo pa haya un reemplazante. Esta un Minister cu mester bay carga e responsabilidad como Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura. Hopi ta wordo scucha, pero ta kere cu ta te na momento cu Prome Minister anuncia

e nomber, e ora ey lo wak ken (nan) lo carga e responsabilidad aki, ex - Minister Oduber a bisa.

### CONTINUIDAD

Hecho ta, cu tin un cantidad di proyecto y urgencia tambe pa decisionnan cu mester wordo tuma. Pa loke ta e pilar economico di Pais Aruba, nos Turismo mester sigui wordo guia y mas cu claro tin decisionnan cu mester wordo tuma pa futuro.

'Mi ta contento di mira continuidad cu algun plan manera Prome Minister a menciona recientemente pa loke ta desaroyonan den Caya Betico Croes.

Ambiente y musica den Caya Betico Croes, wifi pa publico usa den caya di entre otro ta proyectonan cu tabata wordo carga pa e Ministerio cu mi a bay laga atras. Esakinan no ta desaroyonan unda cu ta 'mete den cartera di otro' sino cu ta mira con pa crea ambiente pa e turista cu ta bin Aruba entre otro. Si crea un mihor ambiente den Caya Betico Croes, nan lo haci uso di transporte publico of di taxi y nan gasta mas y lo tin mas motibo di gasta den comercio y retail na Aruba. Cada un di e proyectonan aki a wordo trata cu Gabinete', ex - minister Oduber a finaliza.



Informacion cu ta circulando

# Mester investiga Mike de Meza pa cuenta di banco na Costa Rica

*Mester haya sa si ta trata di placa di hedging*

Informacion cu SOLO DI PUEBLO a haya den fin di siman ta mostra cu Mike de Meza por tin un cuenta di banco na Costa Rica carga cu miyones y of otro inversionnan manera un compra di un mansion.

Fuertenan bon na altura, a divulga esaki algun dia pasa, unda nan a señala cu sea ta riba nomber di De Meza mes of riba nomber di un persona liga na su persona of compania, lo tin un cuenta di banco carga cu miyones di dollars na Costa Rica.

Manera ta conoci, Mike de Meza ta e autor di hedging, cual a abusa di cartera di tur hende, cobrando mas di 300 miyon florin cu a bay den un seguro pa bari di fuel oil, cual a cay den total desventaha di Aruba y te hasta bira un pesadiya.

E mes minister aki tabata grita den parlamento cu na aña 2016, un bari di petroleo lo costa \$ 500 pa bari, algo insolito, pasobra a sosode net lo contrario, esta cu prijs di petroleo a cay te na \$ 25 dollar pa bari.

Siman pasa Mike de Meza kier a tira culpa riba MEP, bisando cu ta MEP a bini cu hedging. Sinembargo, MEP a desbarata de Meza, bisando cu hamas y nunca nan a hedge pa 100% di uso di fuel oil. Durante tempo di MEP a crea un balance unda a hedge no mas cu 25%.

Tabata Mike de Meza mes, kende a duna declaracion riba



video pa television, unda el'a splica cu e mes a duna ordo pa hedge 100%. Te hasta el'a lamenta cu e momento ey no por a logra hedge pa 100%.

Esaki mas bien ta mostra nos con burico Mike de Meza ta, ora e mes a aproba pa hedge pa 100%, causando awe sufrimento den pueblo y mas y mas pobreza.

E decision di Mike de Meza, a afecta cartera di tur tur hende. Awendia awa y coriente mester ta 50% mas barata di loke nos ta pagando.

Mas tristo ta cu su esposa, kende ta dokter Brigitte Every, tambe a bula aden riba facebook y a cuminza bofta hende pover,

yamando tur di nan pa hendenan adicto y sinberguenza y cu ta nan mes ta causante di nan pobreza.

Con dokter Every por a lubida, consuma a huy di su pais door di pobreza? pa bini establece y traha na Aruba como peluquera? Pa asina por a lanta e yiu aki, kende aki na Aruba a crea un futuro pa bira dokter?

Ta di cuna di hende pover Brigitte a sali, un amiga cerca di cas a laga sa! Sino bo mama lo no a huy di su pais pa bin busca un mihor bida aki na Aruba. Bo ta kere cu bo conocinan no sa? of no ta corda ken bo ta y con ba lanta? Bo mester midi bo palabra prome bo insulta hendenan pover riba facebook.



Finalmente, despues di un desenlace interno den nan propio partido, tin declaracionnan comprometedor, di existencia di un cuenta di banco di Mike de Meza na Costa Rica. Mike De Meza mes, mester por SA, ta kende ta treciendo e informacionnan aki dilanti y ta kendenan el'a conta, na momento cu nan tabata tin bon relacion cu otro.

Nos ta existi di Mike de Meza, pa e sali afor y duna cuenta riba e cuenta di banco na Costa Rica of e mansion, y si e no haci'e nos ta obliga di pone Ministerio Publico na altura y pidi nan pa investiga e minister aki y procedencia di su placanan.

## Abo ta core riesgo pa complicacion serio di griep?

Si bo ta mayor di 60 aña of bo ta sufri di asma, diabetes, malesa cardiovascular of algun otro malesa cronico, bo ta core riesgo pa haya complicacion serio cu por conduci na hospitalisacion y den algun caso hasta na morto.

Vacunacion ta e forma mas miho pa proteha bo mes y otronan contra griep.

COMBATI  
BUSCA BO VACUNA  
GRIEP

Telefon: 5224200  
Facebook: [www.facebook.com/desparuba](http://www.facebook.com/desparuba)  
Website: [www.despa.gov.aw/](http://www.despa.gov.aw/)



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES

# PRESUPUESTO 2017 NO TA MUSTRA CU TIN FONDO PA ATENDE PROBLEMANAN DI NOS HOBENNAN, NI FUNDACIONNAN

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes, apesar di no tabata tin mucho tempo pa papia durante tratamento di presupuesto, a expresa su preocupacionnan na minister encarga cu asuntonan social, riba varios punto.

## FUNDACIONNAN

Pa loke ta e Fundacionnan cu ta cay bao di minister Paul Croes, nan ta haci un trabao enorme. Pero varios fundacion ta pasa den hopi dificultad y ta lucha masha hopi mes sin ayudo di Gobierno. "Nos mester apoya tur e fundacionnan. Pero nos ta sinti cu nan no ta haya e atencion cu nan mester haya y cu ta corta den nan subsidio. Nos a comprende tambe cu awor e forma di subsidio a bay wordo cambia y cu ta bin cu Fundeco, pero nos no kier pa esaki perhudica e fundacionnan. Pesey mi a urgi e minister pa garantiza cu e fundacion no ta wordo perhudica y haya menos fondo.

## CASA CUNA TA DEN CORTE CONTRA GOBIERNO PA 1 MIYON FLORIN

Casa Cuna ta haci un trabao increíblemente importante y bunita pa nos muchanan. Ki ora cu por, nos ta yuda nan den nan proyectonan, manera di e baby kamer. Pero awor nan ta den Corte pasobra gobierno debe nan 1 miyon florin! Mi no por comprende dicon gobierno ta keda sin paga net Casa Cuna 1 miyon florin. Pa falta di placa lo no ta, pasobra e 1 miyon florin ey nan por sak'e di unda cu ta. Si tin placa pa Green Corridor, tin placa pa tram, no tin placa pa Casa Cuna?

## PROBLEMANAN DI

## HOBENNAN

Minister Paul Croes su enfoca riba e hobennan cu ta progresa y ta talentoso, ta di aplaudi. Sinembargo, nos ta di opinion cu mester duna mes of mas enfasis na hobennan problematico. Nos no por tapa e problema aki cu un dede. E cantidad di hoben cu ta drop out di school ta grandi y nos no tin un "vangnet" social pa nan. Nos ta bandona nan, bira lomba pa nan y e malhechornan ta gara nan cu dos man y hiba nan na mal caminda.

Mescos pa hobennan den special onderwijs, di cual varios ta cay den man di 'gang'. Ban enfoca tambe riba e grupo aki. Stichting Reclassering ta haciendo un trabao sublime pero nan no por haci'e nan so.

Un otro reto grandi ta e desempleo bao di nos hobennan. Hobennan cu no tin mucho studio, no ta haya trabao, y hobennan cu studio tampoco. Nan no ta haya oportunidad di trabao y pesey nos mester baha e edad di pensioen bek na 62 aña. Pa asina nos grandinan por baha cu pensioen y e cuponan di trabao ta bin liber pa nos hobennan.

Finalmente nos ta di opinion cu e problemanan di nos hobennan mester wordo atendi den un plan integral pa atende cu e problema envolviendo TUR demas ministerio. Minister Paul Croes a indica cu e tin un plan, pero e no por a bisa unda e fondonan ta pa e atende cu e problemanan aki. Minister Paul Croes a keda cu fondonan practicamente igual pa su ministerio y pues bo ta mira cu den e presupuesto 2017 no ta pone enfasis real pa yuda nos hobennan keda riba bon caminda.



**NOS MESTER ENFOCA RIBA E ASPECTONAN POSITIVO DI NOS HOBENNAN EXITOSO Y TALENTOZO, PERO NOS NO MESTER SERA WOWO PA E HOBENNAN PROBLEMATICO, CU DROP OUT DI SCOL. NOS MESTER CREA UN "VANGNET" PA E GRUPO DI HOBENNAN AKI PA YUDA NAN RIBA E CAMINDA!**

~PARLAMENTARIONAN XIOMARA Y EVELYN

## CELEBRACION DI DIA DI MUCHA 20 DI NOVEMBER 2016 NA TERESITA CENTER Y COLEGIO SANTA FILOMENA BASISSCHOOL

Mediante e comunicado di prensa aki Stichting The Heart of San Nicolas cu ta maneha Teresita Center, den cooperacion cu Instituto Pedagogico Arubano, UNICEF y Reach Your Goals Foundation, ta organiza un tremendo celebracion di Dia Universal di Mucha diadomingo 20 di November pa nos muchanan di Aruba completo, muy en especial San Nicolas y su barionan.

## ENTRADA GRATIS

PROGRAMA: Diadomingo 20 di Nvember 20216

9:00 - 12:00 Riba speelplaats di COLEGIO SANTA FILOMENA BASISSCHOOL cu wega pa nos muchanan.

10:00 Bende sandwich manera pan cu tuna, hotdog, pan cu croket y mas den TERESITA CENTER.

12:00 pa 14:00 film pa nos muchanan y mayornan den nos auditorium.  
14:30 pa 16:00 film pa nos muchanan y mayornan den nos auditorium.

Bishita nos website [www.heartofsn.com](http://www.heartofsn.com) y like nos page heartofsn Mayornan, bin goza di e dia cu bo yiunan y coopera pa un bon causa.



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:  
**PROBLEMANAN SOCIAL SERIO**

# MESTER CREA UN MINISTERIO DI FAMIA: HOBENNAN, HENDE MUHER, FAMIA, GRANDINAN

*Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes den Parlamento a anuncia e vision di MEP pa atende cu problemanan social.*

Den mayoria di caso problemanan social su origen ta den e famia. Problemanan social ta manifesta nan mes tambe den famia. Pesey den e vision di MEP e famia mester wordo poni central y desde ey mester atende cu tur tipo di problema social. Problema di muchanan negligia y abusa, di hobennan problematico, mamanan soltero, famianan y cuido di nos grandinan.

Pero e ultimo 7 añanan aki na Aruba mi ta ripara cu e atencion pa nos problemanan social ta hopi dividi riba diferente cartera y ministe, y esaki no ta bon. E parti di asuntonan social general y di hoben ta den man di minister Paul Croes, asuntonan di famia y hende muher ta den man di minister Michelle Hooijboer-Winklaar y asunto di cuido di nos grandinan ta den man di minister Schwengle. E parti di abuso sexual di muchanan ta mas reparti entre minister Paul Croes, minister Alex Schwengle y minister Arthur Dowers. Ora temanan asina ta reparti entre demasiado hende, bo no ta haya resultado y esey ta un di e problemanan cu nos a mira pa cu abuso sexual di muchanan ultimo temponan. Y



no por mira cu e ministernan ta consulta mucho cu otro.

Bo no por atende cu problema di hobennan problematico, sin atende cu e famia por ehempel. Bo no por atende cu problema di cuido di nos grandinan, sin atende cu problemanan social. Bo no por atende cu problema di abuso sexual, sin atende cu problemanan den famia.

Ademas, nos no tin hopi experto

na Aruba, ni tampoco hopi placa. Pesey mester concentra tur conosemento y fondo den un solo ministerio y asina nos por ta mucho mas efectivo.

"Ami no ta kere den e reparticion aki, y na mi humilde opinion e division aki a stroba cu nos por atende cu problemanan social real den nos pais. Ta e reparticion aki ta stroba cu nos por soluciona problemanan social. Ami ta kere

den un ministerio di famia, bao di cual bo ta pone asuntonan di muchanan, e hobennan, e hende muhernan, e famianan, y nos grandinan pa atende cu e problemanan social mas eficiente. MEP den gobierno lo percura pa consolida tur esfuerzo y atencion y lo duna prioridad na atende e problemanan social. Asina nos lo pone e ser humano central, di berdad", segun mr. Evelyn Wever-Croes



PLUS SIZE Holiday 2016 fashion collection.

**TRASH**



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

# ARA ta pidi pa stop di trapa riba e derecho presupuestario di Parlamento



E democracia di nos Pais den man di Gabinete Eman ta conociendo un decadencia dia tras di dia. Sigur awor cu Parlamento di Aruba mester trata e Ley di mas importante, esta e Presupuesto pa nos Pais, e decadencia aki ta bira mas visibel. Aparte di e comportacion fo'i sla di algun Parlamentario di AVP y e carencia den maneho di e Presidente pa tene orden, nos por constata cu e derecho parlamentario pa atende cu e presupuesto, e budgetrecht, ta wordo malamente trapa. Y tur esaki fomenta y aproba pa Minister Eman. E daño aki ta uno grandi na e democracia di nos Pais cu ta pone cu te hasta e Controlaria General di nos Pais, Algemene Rekenkamer Aruba (ARA), tambe ta pidi pa stop di trapa riba e

derecho presupuestario di e Parlamento di nos Pais.

## BULLDOZE ENVEZ DI TRATO SERIO

Ya ta algun aña caba cu Gabinete Eman ta entrega presupuesto cu seyo irrealistico di Raad van Advies. Pa evita cu Parlamento por haci un trabao di control debidamente, ta core pone presion pa asina e Presupuesto wordo trata den un tempo record. Gobierno cu ayudo di e Presidencia di Parlamento no ta brinda tempo suficiente pa studia e Presupuesto y pa pasa den e informacion debidamente. Gobierno no ta contesta e preguntanan haci pa e Parlamentarionan por escrito na un manera drechi y ta pone presion cada

vez riba e Presidencia di Parlamento pa e reunionnan tuma lugar den tempo record, silenciando e parlamentarionan dunando algun minuut so pa por debati cu e Ministernan. Parlamento ta bulldoze e Presupuesto envez di trate cu e seriedad debido.

## ARA TAMBE TA ADVERTI

Den su ultimo rapport riba e Cuentanan Anual di Pais Aruba pa 2015, ARA tambe a pidi pa stop di trapa riba e budgetrecht di Parlamento. Riba pagina 4 nos por lesa, "Tambe ta wordo recomenda pa no sigui tolera cu e derecho presupuestario ta wordo afecta di un forma negativo. Algemene Rekenkamer a trece esaki dilanti na varios ocasion durante e añanan cu a pasa."

tur esnan involvi. Algemene Rekenkamer ta recomen-

den maneho financiero wordo realiza conforme e sistema stipula, pa guia e proceso aki y pone e recursonan y capacidad necesario disponibel. Por ultimo ta wordo recomenda pa e minister aki presenta un plan di formacion na e gabinete, pa loke ta trata e bureaus di ministernan.

Na Parlamento ta wordo recomenda pa paga bon tino riba escogencianan y prioridadhan presenta pa gobierno, cu bista ariba sostenibilidad di finanzas publico. Tambe ta wordo recomenda pa no sigui tolera cu e derecho presupuestario ta wordo afecta di un forma negativo. Algemene Rekenkamer a trece esaki dilanti na varios ocasion durante añanan cu a pasa. Ta importante pa haci palabracionnan cu gobierno encunto e informacion di maneho necesario. Parlamento por influencia e proceso di tal forma cu gobierno ta duna informacion den e cuenta anual di e Pais, riba su maneho y e costonan involvi. Por ultimo ta wordo recomenda pa Parlamento keda involvi den trajectonan di mehoracion cu ya a cuminsa cana y pa haci uso di instrumentonan disponibel pa asina monitor ehecutcion di presupuesto for di punto di bista di Parlamento.

Pues cu otro palabra ARA tambe ta wak e peligro cu e wega politico aki di Minister Eman y su 'bende' ta trece pa e democracia di nos Pais.

## RECHAZA EMAN Y SU BENDE

Cada dia cu pasa cu Minister Eman y su 'bende' keda na mando, nan ta trece mas decadencia den e politica di nos Pais cu consecuencia grave pa e democracia cu nos mester cuida y conserva

como Pueblo. Limita e derecho presupuestario ta un señal fuerte di e decadencia aki. Algo cu ARA como un Colegio Halto di Estado tambe ta adverti nos di dje. Pa Aruba progresa y pa nos no mester pasa mas berguena como Pais, nos Pueblo mester rechaza Minister Eman y su bende kendenan ta esnan cu ta orquesta y fomenta e abusanan aki contra e democracia di nos Pais.

## PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



# Fraccion di MEP presente na ocasion di despedida di sra. Ella Tromp-Yarzagaray como Gobernador Interino pa Aruba

Dialuna anochi Fraccion di MEP tabata presente na e recepcion duna na honor di sra. Ella Tromp-Yarzagaray na ocasion di su despedida como Gobernador Interino pa nos Pais.

Sra. Ella a desplega un trabao bunita y profesional y a sa di representa nos Rey na un manera digno na nos Pais.

Nos di Fraccion di MEP ta gradici sra. Ella pa e bunita trabao haci pa nos comunidad den e 8 añanan den e funcion di Gobernador Interino.

Nos ta desea sra. Ella Tromp-Yarzagaray y famia tur cos bon y ta desea cu sra. Ella por disfruta awor di un pensioen bon mereci.



*Are you ready for the Expo?*

DIADOMINGO 20 NOVEMBER | 11:30AM TO 6PM

**RENAISSANCE**  
CONVENTION CENTER

**INSCRIPCION DAMAS**

**FOR DI EDAD DI 6 AÑA**

**ARUBA**  
**WOMEN'S**  
**FOOTBALLEXPO**

**AVB**  
ARUBAANSE VOETBAL BOND

DJ'S • FASHION SHOW • GAME SHOW • GUEST STARS

f ARUBAANSE VOETBAL BOND - AVB

ARUBAANSE VOETBAL BOND

**FIFA**  
For the Game. For the World.

Government of Aruba  
Ministry of Education, Youth and Sports  
Mrs. Maribel Olayo (Pueblo)

Government of Aruba  
Ministry of Public Health, Education and Sports  
Mrs. Evelyn A. Smeets

**LOTO**



Elton Lioe-A-Tjam di ABO:

# Pa CITGO, 'hende local prome'!

## Pa Colegio Arubano, politica di Avestruz!

A pesar cu directiva di Colegio Arubano a pega varios barco cu e nombramento di e dos rectoran anterior, parce cu e no a sifia su les. Atrobe e directiva a bay firma un acuerdo cu e rector nobo, sin cu el'a haya aprobacion di antemano di e minister di Enseñanza pa su salario. Awor cu e minister ta keda para riba cu e no ta bay subsidia e salario aki, pasobra e no ta usual y tampoco esaki ta e procedura normal, ata e directiva a cuminsa un caso hudicial pa exige pa e minister (pues pueblo) paga loke e la firma p'e, sin aprobacion di antemano. Y pa kita tur duda, e directiva tabata bon na altura di e maneho y postura di e minister cu e no ta subsidia salarionan abnormal di ningun rector. El'a nenga di subsidia e salario no comun di e rector saliente, cu despues e directiva mester a saca esaki for di e presupuesto regular di Colegio Arubano. Anto dicon e directiva a bolbe comete e mesun eror pa bay firma un acuerdo, sin cu e la haya aprobacion prome? Tin un solo contesta pa esaki, e directiva tabata di mala fe. E postura aki ta similar na loke gobierno ta haci cu parlamento: firma prome y 'bully' despues pa legaliza algo ilegal.

Interesante pa recorda pueblo, cu e presidente di directiva di Colegio Arubano ta e mesun persona cu a declara, despues cu e la firma e acuerdo cu e rector nobo, 'Nunca nacionalidad tabata un criterio y nos a haya un candidato hopi bon cu ta na Hulanda (Bon Dia, 20 Augustus 2016)'. Alavez e ta e coordinador principal di e minister-president. Pues un persona cu ta conseha e minister-president riba tur sorto di asunto y cu mester sa hopi bon con delicado e situacion financiero di nos isla, kier forza e minister di Enseñanza pa legaliza un acto ilegal y asina paga un otro salario no normal na un rector. Te awe pueblo no sa cuanto e 'afkoopsom' di e rector saliente a costa, pasobra e mesun directiva di Colegio Arubano a percura pa pone



un 'geheimhoudingsplicht' den e acuerdo, pa asina sconde su 'blunder'. Un 'privilegio' cu ningun otro cabezante di school tin. Pues placa cu mester a wordo inverti den educacion di nos futuro generacionnan, ta bay pa paga casonan hudicial, salarionan no normal y paga 'geheime afkoopregelingen'. Interesante pa sa si den e eventualidad cu directiva di Colegio Arubano perde e caso hudicial, si atrobe e alumnonan lo bay wordo perhudica pasobra placa mester wordo saca di e presupuesto regular pa bay paga un salario abnormal.

Colegio Arubano a wordo dirigi exitosamente pa hopi aña largo pa hende local. Partido ABO ta di opinion cu esaki mester ta e caso atrobe. Nos hende local, mester haya e chens. Docentenan di Colegio Arubano no mester wordo manipula of acepta e pinda di 'programa pa entrena rectoran local' cu e directiva a introduci pa susha wowo di algun docente. Na tur pais cu ta respeta su mes, ta su yiunan di tera ta bini prome. Ta su yiunan di tera ta esunnan cu ta ocupa tur posicion clave den tur entidad publico. Wel dicon aki na Aruba e mester ta diferente?

Riba 8 September 2016, ora parlamento a muestra un unanimidad excepcional y el'a pasa e 'Amienda Union Civil', diferente miembro a

sali defende e decision controversial aki cu 'no por permiti DESEGUALDAD aki na Aruba'. E MEGADEBE a wordo REDOBLA cu e aprobacion di e 'CITGO-deal' den parlamento, bao e pretexto cu e lo crea miles di cupo di trabao pa hende local. Awor cu pueblo ta mira cu mayoria di e cuponan ta bay pa stranhero y cu nos ta den un aña electoral, diripiente un minister y algun miembro di parlamento populista a cuminsa grita cu 'hende local prome' mester haya trabao. A pesar cu tur e gritonan populista aki tin e meta pa manipula y calma un parti di pueblo, e ta keda remarcabel pa mira cu no tin e mesun entusiasmo ora ta toca pa sali na defensa di Colegio Arubano y nos futuro generacionnan. Unda e maestronan parlamentario ta keda? Dicon nan tur ta keto y pakico ningun ta exige pa pueblo haya sa cuanto placa a wordo paga na 'afkoopsom' na e rector saliente? Dicon e minister-president ta keto, mientras ta su coordinador ta esun cu a hiba su minister di Enseñanza corte?

E ta obvio cu e asunto di Colegio Arubano, no tin atencion di e politico tradicional. Pasobra aki ningun interes politico personal ta wordo sirbi, no tin hopi voto cu por wordo 'cosecha' y aki ta e coordinador principal di e minister-president ta e protagonista mayor. Pues pa un caso unda tin un 'conflict of interest' directo, cu no a bay conforme reglanan, unda tin un maneho di preferencia y cu por tin atrobe consecucionan pa e calidad di studio, nos representantenan di pueblo no tin atencion. Parce cu e declaracion di algun luna pasa di 'no por permiti DESIGUALDAD aki na Aruba' tabata pa solamente calma pueblo, despues cu parlamento a pasa e 'Amienda Union Civil' controversial. Tristo pa constata atrobe con e politico tradicional ta trata y pensa di pueblo. Pa CITGO 'hende local prome'. Pa Colegio Arubano, politica di Avestruz!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)



Paint Depot VBA



# 40+1%

## OFF ALL PAINTS

Call Your Local Paint Experts



☎ 585 0500
🏠 Cumana #1 (dilanti Cliffix)
📘 <https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>



Increibel, AVP no a haya placa pa traha cu ne???

# Unico logro di Chris Dammers ta pa fix su yiunan dos cas den Colony

Un hilaridad completo, asina mester categorisa e comunicadonan ultimo di Chris Dammers di AVP caminda e ta declara entre otro cu "gobierno di AVP a absorba tur e slanan financiero ocasiona pa MEP prome cu 2010".

Tambe den su atake di desesperacion el a trece padilanti cu "gobierno di AVP a haya debe so sin placa pa traha cu ne". Esta un ponencia ridiculo di e parlamentario aki cu ta insulta inteligencia di henter un pueblo cu si ta consciente di tur e fondonan cu MEP a laga atras na 2009, pero cu a wordo derocha den algun aña di tempo!

## 2.7 biyon florin extra

Na prome lugar, pa loke ta trata e slanan cu e ta papia di dje, e unico slanan cu pueblo por a experencia ta e slanan cu e mesun Dammers aki den forma bergonsoso a pone riba cachete di su propio colega di partido, kende a acusa su persona di a yuk e presupuesto di Parlamento. Por lo demas, na numeroso ocasion partido MEP ya a trece padilanti e hecho cu na final di 2009 Gabinete Oduber a laga atras un suma di 970 miyon florin y tabata Gabinete Eman cu a absorba y probecha di e suma aki.

Fuera di esey Chris Dammers no kier ni papia di e suma di 1.7 biyon florin extra cu Gabinete Eman a ricibi y esaki debi na e desgracia cu nan comete door di aumenta nos debe nacional di 2.2 biyon na 2009 te 3.9 biyon na 2016. Lo ta bon pa Chris Dammers porfin splica pueblo den kico su gobierno di AVP a inverti e mas cu 970 miyon florin aki y tambe e 1.7 biyon florin cu nan a fia den 7 aña di tempo, pues den total 2.7 biyon florin extra. Y no bin cu e storia di e construccion di Hospital, Green Corridor, Watty Vos Blvd y e MFA-nan, ya cu tur e gastonan den e proyectonan PPP no ta hinca den e 2.7 biyon florin aki!

## Menos di 1% na inversion

Alavez Chris Dammers den su comunicado a lansa poco mentira cu ta su persona so por kere den dje. Ki curashi pa declara cu Gabinete Eman a construi un cantidad di edificionan, siendo tur hende por mira cu durante e ultimo 7 añanan nan no a construi ni un scol nobo, ningun cas social (casnan den Colony si el a percura pa su 2 yuchinan!), ningun facilidad deportivo, ningun cas pa anciano, ningun warda di polis y asina por sigui. No ta pornada cu CAFT a indica den su rapport di 29 di December 2014 cu Gabinete Eman no a inverti ni 1% di tur e gastonan di gobierno.

## Fondonan di SVB, APFA y AZV

Pa loke ta e fondonan di SVB, APFA y AZV, Chris Dammers no ta sincero cu pueblo pa conta di tur e medidanan cruel cu su gobierno di AVP a implementa pa supuestamente salba e fondonan aki, esta aumento di e edad di pensioen te 65 aña, aumento di e prima di AOV cu 2%, individualisacion di e prima di AOV, introduccion di e franchise y middeltoonregeling, reduccion di e duurtetoelag, reduccion di e porcentahe di acumulacion di pensioen, aumento di e BBO cu 2% pa BAZV, fianza di 180 miyon florin pa hinca den APFA etc. Pues un y tur mes por mira cu ta e participante y pensionadonan mes a paga pa tur e medidanan aki sin cu gobierno a contribui cu fondonan extra!

## Turismo y crecimiento economico

Chris Dammers ta papia asina bunita di e desaroyo di nos turismo, pero ta hustamente bao di Gabinete Eman nos turismo desde 2014 a cuminsa duna señal di deterioro. Den e ultimo rapport di Banco Central ta ser señala cu "since the fourth quarter of 2014, developments in tourism service exports have been less favorable than expected, when tourism receipts per visitor night moved to a downward path".



## Mike Eman a haya na 2009:

Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin

**TOTAL 970 miyon florin**

## Mike Eman a aumenta debe nacional:

Debe nacional na 2009	2230 miyon florin
Debe nacional na 2015	3974 miyon florin
<b>Aumento 2009-2015</b>	<b>1744 miyon florin</b>

**TOTAL: 2.7 BIYON EXTRA NA ENTRADA**

Tambe Banco Central ta premira cu e porcentahe di ocupacion di hotelnan, e ADR y RevPar tambe lo baha den 2016, pero Chris Dammers ta sigui biba den su mundo di fantasia.

Un otro mentira cu Chris Dammers a trece padilanti ta cu e crecimiento economico na 2016 ta 6.7% y pa 2017 esaki lo ta 5.7% di nos GDP. Pero segun datonan oficial di Banco Central, e cifranan aki mester ta 0.4% na 2016 y 3.2% na 2017. Un diferencia grandisimo cu ta trece

e pregunta: dicon Chris Dammers kier sigui manipula mente di pueblo y gaña asina tanto?

Finalmente, un y tur por mira cu Chris Dammers no tin ningun vision ni compromiso pa con por trece pais Aruba padilanti positivamente, pero desde siman pasa el a ser encarga exclusivamente pa bagataliza e ex-gobierno di MEP y p'asina trata di halsa su propio gobierno fracasa di AVP.



# Polis a gara cuatro ilegal na Simeon Antonio



Controlnan riba caya ta keda! Polisnan ta atento riba auto- y personanan sospechoso y ta haci control riba esaki. Na varios ocasion durante e controlnan aki, ta haya varios persona indocumenta. Diabierna ultimo den e bario di Simeon Antonio patruxa di Santa Cruz tabata controla. Polisnan a para un auto Nissan Centra cu basta persona aden. Mesora a haci un control y a resulta cu for di e cinco persona cu tin den e auto, cuatro di nan no tin documento pa demostra cu nan ta legal na Aruba.

Nan tabata tin nan paspoort Venezolano den nan poder, pero e documentonan



principal di permiso nan no tin nada cu nan. No a keda nada otro pa polis, detene tur cuater Venezolano. Nan

a keda transporta pa Guarda Nos Costa pa asina bolbe bek nan lugar.

## Comision Pro Seguridad

# A pasa un luna y ainda gobierno no a cumpli cu loke el'a firma cu comision

Comision Pro Seguridad ultimo a organiza un protesta unda cu nan a trece nan mal contento pa gobierno na Bestuurskantoor. Riba e dia di protesta Prome Minister Mike Eman a laga yama algun representante bin ariba pa asina hunto cu e otro mandatarionan por sinta na mesa pa asina yega na un solucion cu e grupo aki. Hasta un documento a ser firma unda gobierno a duna su palabra cu e lo cumpli cu e comision y tambe e pueblo di Aruba riba e situacionnan cu ta pasando na Aruba.

Hubert Dirks cu ta na cabez

di e comision ta duna di conoce cu ya caba a pasa un luna cu Prome minister Mike Eman a firma e carta unda el'a compromete su mes cu e puntonan cu a keda treci padilanti. Durante di e luna a sosode hopi cos y pesey mes e comision no a pone mucho presion y a duna espacio pa asina por atende cu e situacion aki. Siman pasa a manda un carta na Parlamento pa asina recorda gobierno (lesu Mike Eman) pa cuminsa cumpli cu e puntonan cu a keda acorda cu prome minister Mike Eman. Loke cu a pasa den e ultimo

dianan aki, ta conoci cu Prome Minister Mike Eman ta firma acuerdonan di palabracion pero na final nos sa cu e mandatario di Aruba no ta cumpli cu esaki.

No ta prome biaha cu e punto aki a wordo treci padilanti cu Prome Minister Mike Eman. E no ta un cumplidor di loke e ta bisa of palabra por escrito.

Awor Comision Pro Seguridad a reacciona y ta spera cu nan lo haya oido e biaha aki. Tambe ta spera cu parlamento duna ok pa pone 10 milyon florin den e presupuesto

di 2017. Presidente di e comision tin e confianza cu na momento cu Prome Minister Mike Eman a firma e palabracionnan, e lo cumpli!

Si acaso no cumpli cu e palabracionnan aki, e comision lo bolbe reuni pa mira kico ta bay bira e siguiente stapnan cu lo tuma.

Loke ta bisto ta cu criminalidad no a caba y keto bay tin cosnan ta pasa. Atracanan ta tumando lugar unda cu hasta hendenan a muri pa cu esaki tambe. E comision ta pendiente mirando cu Aruba ta boga pa tranquilidad na Aruba y ta



spera cu gobierno cumpli cu e promesa. Presidente di comision Pro Seguridad ta mira cu despues di e reunionnan den parlamento nada a wordo haci. E comision lo bay cuminsa cu su siguiente pasonan.



EVELYN WEVER-CROES, LIDER DI MEP:

# NOS MESTER CREA INFRASTRUCTURA PA HENDE CU ROLSTOEL Y OTRO DESCAPACIDAD



Na Aruba tin 8000 persona cu ta sufri di un of otro discapacidad of ta den rolstoel, pero nos no tin mucho facilidad ni infraestructura pa nan. Nos ta desea pa crea infraestructura adecua pa hende cu discapacidad. Sea ta hendenan den rolstoel, hendenan cu no ta wak bon, of hendenan cu no ta scucha bon, etc.

Na Aruba tin 8000 persona cu un of otro discapacidad. Na prome lugar nos mester concientiza nos comunidad cu un persona cu un discapacidad mester haya nos sosten y ayudo, ki ora cu ta.

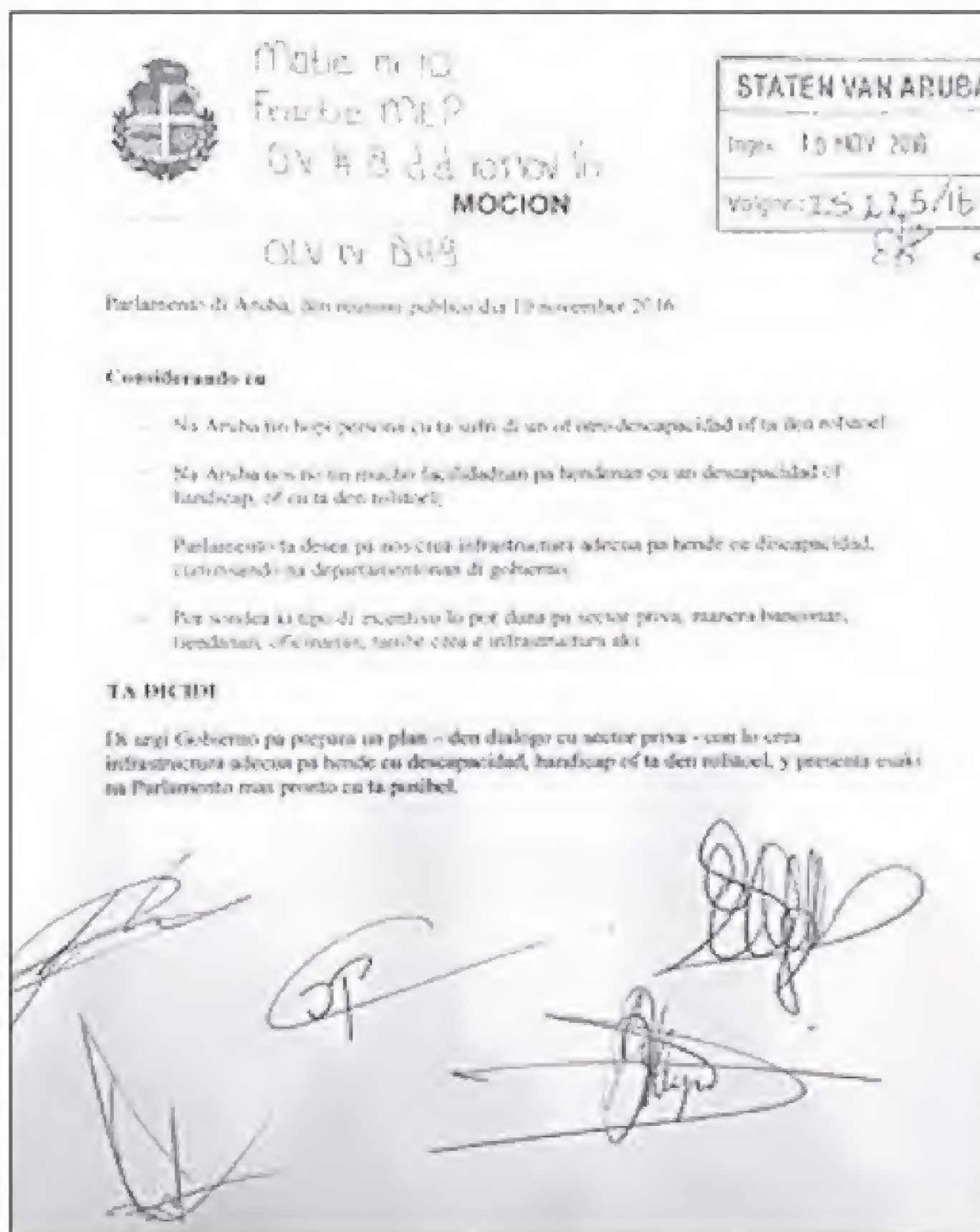
Tambe nos mester crea facilidadnan di infraestructura pa personanan cu un of otro discapacidad toch por

keda move.

Nos ta propone pa cuminsa na departamentonan di gobierno, traha rampanan pa personanan cu rolstoel, of looprek tambe por hasi nan diligencianan.

Y despues bai den dialogo cu sector priva, pa sondea ki tipo di incentivo lo por duna pa sector priva tambe adopta e medidanan aki. Ya tin varios banconan cu tin e facilidadnan aki, cual ta di aplaudi. Laga esaki sirbi di ehempel pa tiendanan y oficianan tambe crea e infraestructura aki

Pa muestra cu nos ta serio den esaki, nos a presenta un mocion, pa prepara un plan, den dialogo cu sector priva, con lo crea



infraestructura adecua pa hende cu discapacidad, cu un handicap of ta den rolstoel.

Ta trata aki di mocion nr. 10, cu lo wordo vota riba dje diarazon awor.

Mi ta spera cu AVP sostiene e mocion aki, pa asina nos cuminsa duna mas respet na e 8000 personanan cu un of otro forma di discapacidad" lider di MEP a duna di conoce.

AVP TA CUESTIONA VEREDICTO DI CORTE

## PROYECTO BOULDIN & LAWSON TABATA UN BON PROYECTO CU AVP A BOYCOTIA

Ainda no tin solucion pa e problema serio di dump na Aruba. Tur miras tabata riba parlamento pa mira kico ta bay pasa cu e proyecto aki. Lamentablemente gobierno di AVP no tin NINGUN solucion, nan no tin ni sikiera un vision con pa atende cu e problema di dump. E unico argumento cu nan a usa den nan defensa ta cu hueznan di Aruba no ta sirbi y

nos Corte tampoco.

MEP a laga un proyecto cla cu, si e no a wordo boycotia pa AVP, awe nos lo a soluciona gran parti di e problema. Lo awor ya no tin candela ni humamento, lo no tin mal holor y e sero lo ta mitar mas chikito.

Pero, manera huez a dicta, AVP a laga boycotea e proyecto, pa

asina no mester sigui cun'e. Pesey Corte a dicta cu gobierno mester paga tur e placa na e proyecto pasobra e proyecto tabata masha bon.

Si en caso AVP no a haya esey un bon proyecto, lo bo a pensa cu nan lo a bin cu algo otro, pero no a bin cu nada otro. Pa AVP nan unico argumento ta cu hueznan no ta sirbi, pasobra e



proyecto no tabata bon. Ta tristo cu ora argumento caba cu hende, en vez di bin cu solucion, ta keda pega den

pasado. Pero mas tristo ta cu pa tapa nan propio fayonan, a dicidi di lastra hueznan y Corte na Aruba.



Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Maduro:

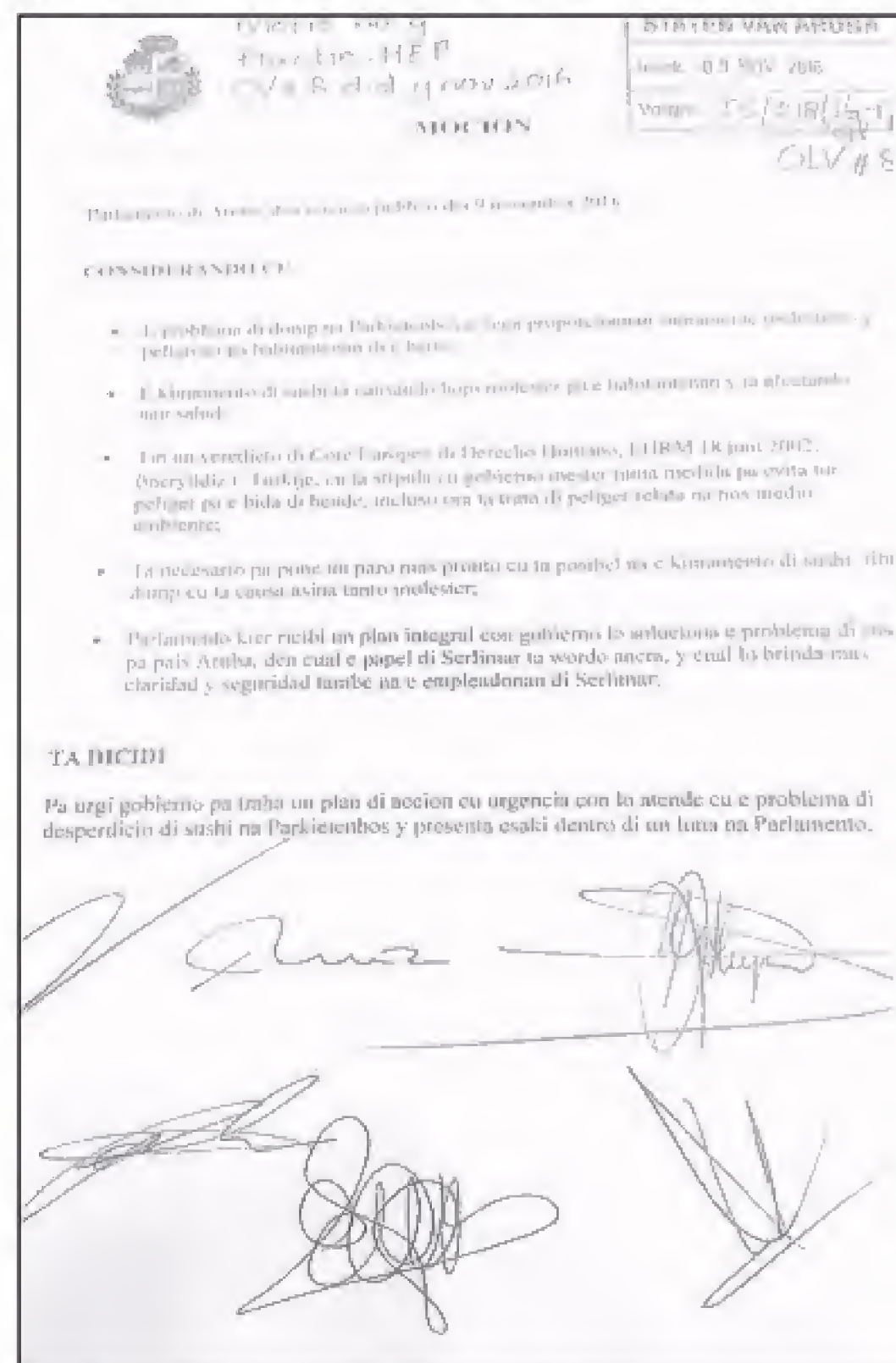
# Mocion pa Gobierno presenta un plan integral cu solucion pa e problema di dump na Parkietenbos



Aruba tin 7 aña ta warda riba un solucion pa e dump na Parkietenbos. Un solucion presenta pa e Gobierno di MEP pa reduci e volumen di sushi y paga e candela na dump a wordo sabotea na grandi door di AVP. Pero awe cu e sero di sushi no por crece mas y cu e dump ta un molester grandisimo pa e vecindario, Gabinete Eman no por keda colga mas na saya di MEP y mester por presenta e solucion cu nan a bisa cu nan tin. Durante e tratamiento di Presupuesto 2017 nos a atende e asunto aki cu Minister De Meza encarga cu medio ambiente y nos a presenta un mocion pa Gobierno dentro di un luna presenta un plan integral na Parlamento cu ta contene e solucion pa e problema di e dump na Parkietenbos.

No a dedica ningun atencion riba e dump den Presupuesto. Gabinete Eman ta gaba cu e ta un gobierno berde y sostenibel, pero ora ta toca medio ambiente, e gobierno aki ta laga hopi di desea. E problema na nos dump na Parkietenbos no ta di awor, pero asina mes e gobierno di asignatura berde no a dedica ningun atencion na esaki. Den Presupuesto 2017 no tin ni sikiera un frase pa bisa kico Gabinete Eman su solucion ta pa e problema aki y con y dentro di cuanto tempo lo implementa un solucion pa e dump.

Mocion pa un plan integral wordo presenta. Nos di Fraccion di MEP a entrega un mocion pa asina Gabinete Eman entrega na Parlamento un plan di accion con lo atende cu e problema di desperdicio di sushi na



Parkietenbos y presenta esaki dentro di un luna na Parlamento. Ta di spera cu e mayoria di AVP den Parlamento tambe mira e urgencia y necesidad pa e accion aki di parti di gobierno y pa nan brinda nan apoyo pa e mocion aki por wordo acepta unanimamente pa Parlamento di Aruba.

Claridad y seguridad pa Serlimar. Den e mocion aki nos a pidi gobierno pa angra aden tambe e papel cu Serlimar lo desplega den e solucion presenta. Mester brinda claridad y seguridad na e empleadonan di Serlimar tambe ya cu tin indicacion fuerte cu e solucion di Gabinete Eman ta pa laga un otro compania priva procesa e sushi. Den un escenario asina e trahadornan di Serlimar na e dump na Parkietenbos tin derecho

pa haya sa kico lo pasa cu nan seguridad di trabao.

Actua contra derecho humano. Den e consideracion di e mocion nos a corda Gabinete Eman cu segun Corte Europeo Di Derecho Humano, Gobierno mester tuma medida pa evita tur peliger pa e bida di hende, incluso ora ta trata peliger relata na nos medio ambiente. Locual ta pasando na e dump na Parkietenbos a bay completamente for di man y ta contra e derecho humano di bida di esnan biba den vecindario di e dump. Nos no por keda warda mas pa busca un solucion. Gabinete Eman tin e obligacion pa presenta un solucion, ya cu cada dia cu pasa e bida di e habitantenan di Parkietenbos y vecindario ta core peliger.

## TA HUUR

## AUTO HOPI ESPACIOSO



ta huur un nissan altima hopi espasioso cu bahul pa carga hopi maleta porehempel bon pa un taxi . ta huur entre 50 fl y 75 fl pa dia minimo 2 siman .

call now 5694343



houtluis purga Fundeshi

Call now 5694343



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

# NOS MESTER PERCURA PA TUR CIUDADANO DI ARUBA SER TRATA CU RESPET

*Caso di sr. Minguel Koolman cu a muri na Colombia luna pasa no mag di ripiti hamas!*

Motie nr 11  
Fractie MEP  
OV# 8 d.d. 10 nov 2016  
OLV nr 849 MOCION

STATEN VAN ARUBA  
Ingek. 10 NOV 2016  
Volgnummer: JS/226/16-17

Parlamento di Aruba, den reunion publico dia 10 november 2016

Considerando cu

- Recientemente un ciudadano di nos pais, sr. Minguel Koolman den felis memoria, a diehdi di bai Colombia riba su mes, pa busca su salud, despues cu el'a sinti cu aki na Aruba nos Sistema di cuida di salud no tabata duna atencion suficiente na su caso;
- Lamentablemente sr. Koolman no por a ricibi e tratamento cu el'a bai busca, y a fayese na Colombia;
- Famillies a haci varios apelacion riba gobernamentu pa auxilio pa nan trece nan ser ker bek, prome cu el'a fayese, y despues;
- Despues di varios intento y dos siman, a logra, y por a dera sr. Koolman na Aruba;
- Manera sr. Koolman tin varios ciudadano di nos pais, cu ta bai den exterior riba nan mes pa busca nan salud;
- AZV den e casonan aki no ta cubri e gastonan den exterior;
- Gobierno no por carga e gastonan aki tampoco, pero Gobierno tin e deber moral di duna ayudo humanitario si, y por haci esaki den forma di fianza of 'voorschot';
- Como pais nos no por bandona nos ciudadanonan y laga nan desampara den exterior;
- Parlamento ta di opinion cu algo asina no mag ripiti nunca mas.

TA DECIDI

Di urgi Gobierno pa prepara un protocol cu ta stipula e procedura pa brinda ayudo humanitario na nos ciudadanonan den exterior, cu bira malo of fayese den casonan cu AZV no ta cubri e gastonan, pasobra algo asina no mag ripiti nunca mas.

Fraccion di MEP den Parlamento a entrega un mocion pa Gobierno no bira lomba pa ciudadanonan den exterior, manera tabata e caso di sr. Minguel Koolman dfm.

Na Oktober un ciudadano di nos pais, sr. Minguel Koolman, awe den felis memoria, a diehdi di bay Colombia riba su mes, pa busca su salud, despues cu el'a sinti cu aki na Aruba nos sistema di cuida di salud no tabata duna atencion suficiente na su caso. Lamentablemente sr. Koolman no por a haya e tratamento cu el'a bay busca, pasobra el'a bira malo prome cu el'a yega su destino, y a fayese na Colombia. Familiares a

haci varios apelacion riba gobernamentu pa auxilio pa nan trece nan ser ker bek, prome cu el'a fayese y despues, despues di varios intento, dos siman siman despues di su fayecimento a logra y por a duna sr. Koolman un entiero na Aruba.

Manera sr. Koolman tin varios otro ciudadano cu ta biaha bay den exterior pa busca nan salud pasobra sea nan no ta satisfecho cu e trato aki na Aruba, of ta tarda demasiado pa nan haya atencion medico na Aruba. Esaki ta parcialmente responsabilidad di pais Aruba. AZV den e casonan aki no ta cubri e gastonan den exterior.

Gobierno mes no por

carga e gastonan aki, pero Gobierno tin e deber moral di duna ayudo humanitario y por haci esaki den forma di fianza of voorschot.

Como pais, nos no por bandona nos ciudadanonan

y laga nan desampara den exterior. Pesey nos mester percura pa algo asina no sosode nunca mas.

"Den nomber di nos fraccion di MEP mi a pidi minister di asuntonan social pa splica unda e cos aki a bay fout cu gobierno por a laga un ciudadano di nos pais muri bandona den exterior. Tin placa riba presupuesto pa tur sorto di cos, hasta pa gobierno cubri gastonan medico pa personanan cu ta ilegal na Aruba, anto no tin placa pa yuda nos ciudadanonan? Minister di Asuntonan Social no tabata tin un contestacion.

Pesey mi a entrega un mocion pa urgi Gobierno pa prepara un protocol cu ta stipula e procedura pa brinda ayudo humanitario na nos ciudadanonan den exterior, cu bira malo of

fayese den casonan cu AZV no ta cubri e gastonan, pasobra algo asina no mag ripiti nunca mas. Minister a bisa cu nan ta trahando riba e protocol, pero no sa cuanto tempo lo tarda y e mocion aki por yuda Gobierno como sosten pa traha e protocol aki cu prioridad. Ya caba a pasa un luna desde fayecimento di sr. Koolman, acaso nos ta wardando mas morto cay?

E votacion riba e mocion lo tuma lugar diarazon, na final di tratamento di presupuesto. Ta trata aki di mocion # 11. Ta bon pa tur hende paga tino pa sa si lo bin un solucion si of no. Tur ciudadano di nos pais merece wordo trata cu respet", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 9AM-8PM • Sat: 9AM-6PM  
Tel: 600-6673 • T2-592-1880

**La Plaza del Corte & Butique**



# JENNY RAS GANADORA DI PROMER SONGFESTIVAL 60+



Diasabra ultimo a tuma lugar e tan spera songfestival 60+ cu cancionnan di Pasco combina cu Nochi di Baliadornan. Fundacion Movimento ta Bida por mira bek ariba un anochi exitoso cu tabata sold out. Pa 6' or di atardi exacto e songfestival a cuminsa y promer cu 9'or di anochi ya e ganadornan tabata conoci. E resultado ta lo siguiente:

Cantante mas Popular : Alfred Maduro

Mihor Show: Jenny Ras - 5 lugar: Marianna Dubero; 4 lugar - Gordon Toussaint - 3 lugar : Wim Steenhuis; - 2 lugar: Alfred Maduro; - Ganadora : Jenny Ras

Tur participante a haci tur nan esfuerzo pa brinda e publico grandi



un anochi inolvidabel cu merece un repeticion. Un danki grandi na orquesta BADU y tambe Roy Sneek cu tabata encarga cu henter e songfestival. Despues di e festival e publico a balia bay gol cu La Nueva Fuerza y BADU. E fundraising e aña aki atrobe a bay super bon y Fundacion Movimento ta Bida kier a gradici tur esnan cu a yuda cu

esaki. Primeramente Prensa, tambe CEDE Aruba, Manrique Capriles, Superfood, Renaissance Casino y Convention Center, tur e partisipantenan cu a carga e anochi aki y tambe nos soundman di semper cu atrobe a haci un tremendo trabao, Jair Vrolijk. Otro aña nos lo tin un otro Nochi di Baliadornan den November.





*"It often requires more courage to dare to do right than to fear to do wrong."*

*— Abraham Lincoln —*

**Mike de Meza calumniando un biaha mas contra MEP:**

## **Bao di MEP hedging tabata 25% y durante 3 luna y bao di AVP esaki ta 90% y durante 2 año!**

AVP ta un partido cu semper y specialmente durante di campaña pa eleccion a demoniza MEP di ta un partido di medida. Asina nan a core campaña na 2009 bisando pueblo cu e BBO ta un medida implementa pa gobierno di MEP, pero cu asina nan drenta gobierno nan lo elimina esaki completamente. Pero kico nos ta mira? Gabinete Eman despues di 7 año te ainda no a elimina e BBO, pero a aumenta esaki te na 3.5% y den cual ta inclui e 2% di BAZV. Fuera di no elimina e BBO, Gabinete Eman a introduci un cantidad di otro medida cruel riba lomba di pueblo. Sinembargo e politiconan cobarde aki semper ta recorri na e kapstok di partido MEP y p'asina colga nan medidanan na dje. Algun ehempel di esakinan ta:

1. Gabinete Eman a introduci e medida di pago pa recogemento di sushi di 27 florin pa luna. Ora critica a bin di pueblo contra e medida aki di biaha nan a core declara cu e plan di pago pa recogemento di sushi a origina durante e gobernacion di MEP, siendo tur hende sa cu na final di 2009 pueblo no tabata paga ningun depchi pa recogemento di sushi.

2. Gabinete Eman a introduci e pago pa parkeer auto den centro di ciudad. Na momento cu pueblo a cuminsa critica e medida aki, di biaha e maquinaria berde start pa trata di bende na pueblo cu durante di e gobierno



di MEP e plan aki tabata existi caba. Aki tambe tur hende ta na altura caba cu na final di gobernacion di MEP na 2009 no tabata existi ningun parkeermeter den centro di ciudad.

3. Gabinete Eman a introduci e medida di BAZV. Pa hustifica e medida aki un biaha mas nan kier subi lomba di MEP bisando cu tabata MEP a bin cu e BBO na 2007, pues cu esaki no ta un invento di nan. Pero e medida aki crea pa AVP ta destina pa haya mas placa den caha di gobierno y cu e meta final pa elimina e contribucion di gobierno den fondo di AZV.

4. Gabinete Eman a introduci e medida di aumenta e edad di pensioen te 65 año. Atrobe



- \* Pago pa recogemento di sushi
- \* Parkeermeters
- \* BAZV
- \* Aumento edad di pensioen
- \* Hedging

partido AVP kier uza MEP como nan 'pispaltje' bisando cu e medida aki

tabata biba caba bao di gobernacion di MEP. Sinembargo realidad

di bida ta cu na final di gobernacion di MEP na 2009 e edad di pensioen a keda 60 año.

5. Un biaha mas partido AVP ta colga na bachi di MEP pa loke ta trata hedging. Awor segun Mike de Meza hedging tambe a origina bao di gobierno di MEP. Sinembargo tempo di MEP nos a hedge, esta cera un seguro pa solamente cada vez 3 luna y solamente 25% di e totalidad. Contrario na esaki e gobierno irresponsabel di AVP y Mike de Meza 'himself' a hedge NO 25% di e totalidad, pero 90% y NO pa 3 luna pero pa 2 año. Te cu awor e hedging aki a costa nos pueblo mas di 300 milyon florin sin cu pueblo a beneficia di esaki. Pues aki nos ta mira atrobe con AVP ta keda tira culpa riba MEP, siendo e hedging corrupto cu nan a practica tabata riba nan propio cuenta.

Esaki ta 5 ehempel bibo pa demostra pueblo cu AVP no sa con pa goberna y cu ora nan tin cu introduci medidanan drastico pa haya extra placa pa nan malgasta, e cobardenan aki ta recorri na partido MEP bisando cada biaha cu ta durante gobernacion di MEP tur e ideanan di e medidanan aki a origina. Politiconan di AVP no ta homber y muher suficiente para den nan sapato pa carga nan propio responsabilidad y defende riba nan propio forsa e medidanan cu nan ta tuma riba lomba di pueblo.



# Pasantia internacional na e Ciudad cu nunca ta drumi!

**Den cuadro di IPA su Dia Publico 19 di November venidero**

Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cune den cuadro di e curiculo di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion especificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den enseñansa na Aruba. Justy Lopez, estudiante di aña cuater, ta conta con el a experiencia su pasantia internacional na New York.

"Aña pasa, pa e parti di e programa di IPA yama Perspectiva Mundial, nos mester a haci un pasantia internacional. Cu un grupo

di 9 estudiante nos a viaha pa New York pa haci nos practica na e 'Ciudad cu nunca ta drumi'. E viahe pa New York a yena nos cu hopi inspiracion pa loke ta trata enseñanza duradero y asina duna nos un otro bista di e funcion di maestro.

Nos a haci nos practica un luna largo na e prestigioso NYU Stenhardt University. Na e Universidad aki nos a siña entre otro con pa traha material di les di desperdicio y asina siña e alumnonan e balor y importancia di naturaleza.

Tambe nos a trata e tema uso di tecnica moderno den enseñansa. Nos a bishita Lenox Hill, un school na New York cu ta brinda mas posibilidad na



ambos alumno y mayor. E klasnan di e school tin un maestro y dos asistente. Door cu tin mas personal disponibel, tin mas atencion pa muchanan cu tin problema social. E school ta duna diferente curso na mayornan, por ehempel mayornan cu ta pasa door di problema financiero. Lenox Hill ta un school cu sigur nos por sigui nan ehempel na Aruba. Locual cu sigur a keda den mi mente, ta e mentalidad encunto enseñanza duradero, cu e enfoke riba futuro y cu e implementacion di e asistencia tecnico moderno. Mi experiencia cu e pasantia internacional tabata magnifico y hopi educativo; mi lo kier bay New York bek sigur."

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur estudiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di

November 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10'or di mainta te 2'or di atardi.

Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro. Lo tin presentacion di proyecto di estudiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Esakinan ta entre otro Studenten Services, Biblioteca IPA, Sector Naturalesa y Tecnologia, Sector Pedagogia, Bureau Praktijk, Sector Hende y Comunidad, Centro di Investigacion y Desaroyo pa Enseñansa, Sector Idioma y Comunicacion, Sector Matematica y Sector Arte. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como estudiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO, MBO nivel 4 of IBERO.

Egastonandi inscripcion ta AWG 75,-. Banda di esaki tur persona cu ta interesa den e estudio Movecion



y Salud por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes. Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website [www.ipaaruba.com](http://www.ipaaruba.com). Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Consejo di Estudiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

**OPEN DAG**

Fecha: Diasabra, 19 di november 2016

Orario: 10:00 AM - 2:00 PM

Luga: IPA - Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas

**Actividadnan:**

Informacion	Benta di buki
Inscripcion	Food & bake sale
Exposicion	



**Dangui Oduber, parlamentario di MEP:**

# Minister Benny Sevinger a pone henter nos pais na VENTA!

Durante tratamento di presupuesto 2017 di ministerio di infraestructura hopi prueba a wordo presenta cu ta duna indicacion cu tin actonan di corrupcion tumando lugar.

Dia pa dia ta bira mas obvio cu minister Sevinger no tabata tin un maneho e ultimo 7 añanan aki. E no ta tene cuenta cu desaroyo den nos turismo, e no ta tene cuenta cu e moratorium cu tin riba mas kamber di hotel, e no ta tene cuenta cu e ley di ordenanza publico y mas bien ta tuma decisionnan basa riba kende ta paga mas, ta haya mas. Esaki ta e decadencia den gobernacion.

Esun cu por paga mas ta esun cu ta haya mas. Puntre ken cu bo kier riba caya con bo ta haya tereno, con bo ta haya bestemmingswijziging, con bo ta haya permiso di estadia pa keda Aruba. Mi kier bisa minister Sevinger cu gobernacion NO ta un negoshi. Gobernacion ta algo serio.

For di aña pasa nos a pidi minister Sevinger e lista di terenonan comercial cu a wordo otorga e ultimo 7 añanan aki. Durante e tratamento di presupuesto aki nos a bolbe puntra minister e lista aki. Ta parce cu e lista aki ta un "staatsgeheim" y minister NO kier comparti e lista aki cu parlamento.

Kico di sconde tin. Nos no sa pero hecho ta cu ni kico nos a haci, ni cuanto nos a pidi e lista aki, Benny Sevinger no kier a comparti esaki.

Te dia di awe nos ta warda e lista di terenonan comercial cu a wordo duna e ultimo 7 añanan aki. No tin transparencia. Benny simplemente no kier duna pueblo cuenta.

Despues di e tratamento di presupuesto di minister Sevinger un biaha mas el'a opta pa no comparti e lista aki cu parlamento y asina aki pueblo no ta haya sa kendenan a haya terenonan comercial e ultimo 7 añanan.

Cu prueba den man nos a trece dilanti con un famia a haya 90.000 M2 di e pueblo aki pa pone esakinan na venta. Ta tristo y condenabel cu Benny Sevinger "willens en wetens" ta coopera cu corrupcionnan aki. Ta obvio cu e pueblo a ser lubida y e minister aki y e gobierno aki ta pone pueblo na ultimo lugar. Den 7 aña tin mas cu 12.000 persona wardando pa un pida tereno; tin 3000 persona wardando pa un cas social pero e cosnan aki NO ta prioridad.

Prioridad ta duna un damita di 19 aña 5000 M2 di tereno riba Sasaki pa pone esaki na benta. Prioridad ta parti tereno pa e grupo privilegia aki pa pone tur tereno na venta. Tur esaki ta pasa cu conocimiento di minister Sevinger. Durante e reunion aki minister Sevinger a bin cu un cantidad di acusacion sin base, sin pia y cabez y mas bien a purba desvia atencion di loke e ta haciendo cu patrimonio di pueblo.

No ta un prueba a wordo presenta sino un cantidad di prueba caminda ta bisto cu minister Sevinger a pone henter nos pais na benta. Na e momentonan aki te hasta e ROP ta wordo cambia pasobra na caminda tereno a caba cu Benny. Un minister asina aki NO ta digno di confianza di e pueblo aki y si fraccion di AVP no kier huzge, pueblo lo sa di huzge otro aña!



Fredric Every <fredric.every@gmail.com>

To

Leoncita Arends

01/23/15 at 11:41 AM

Voila madame!

**Fredric P. Every,**

Chief of Staff

The Ministry of Infrastructure, Spatial Development & Integration,  
L.G. Smith Blvd. 76,  
Oranjestad, Aruba.

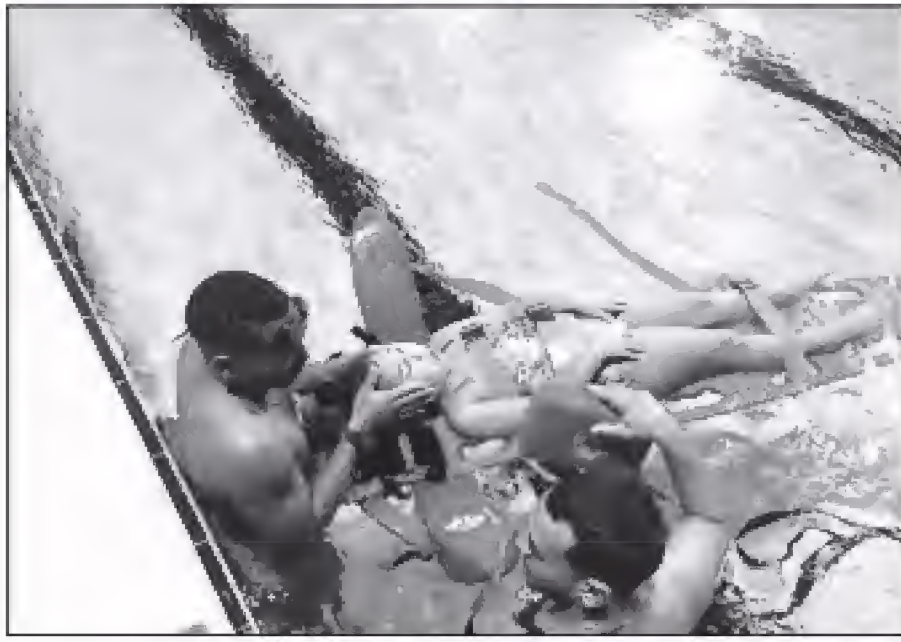
[f.every@arubagovernment.aw](mailto:f.every@arubagovernment.aw)

Tel. (297) 528-4944

*Choice is the engine of your evolution... Gary Zukav*



# Na September ultimo a start un curso di American Red Cross Lifeguarding



Na e curso aki a participa e.o. empleadonan di De Palm Island, Instructor y coach di natacion, voluntario di Cruz Cora y tambe empleado di compania priva cu ta duna servicio na publico.

Durante e curso aki e cursistanan ta sinja con pa juda un persona den cualkier caso di emergencia riba tera y tambe si e hanje den

problema den lama, te ne momento cu e persona ricibi ayudo mas profesional of e wordo transporta pa hospitaal.

E curso tin un duracion di 42 ora, y na final cu un examen practico y theoretico.

E curso a wordo duna na Cruz Cora Aruba pa e parti theoretico y e parti

practico a wordo duna na Community Pool, Pisina Olimpico Roly Bisslik y tambe na Baby Beach.

E curso di ARC Lifeguarding ta wordo duna 2 biaha pa anja na Cruz Cora Aruba, door di Instructora Certificada pa American Red Cross, Sra. Marla Thiel-Dominguez.

Un gradicimento grandi

ta bai pa e voluntarionan cu a juda di un of otro manera durante full e curso y tambe pa por a hasi e parti practico mas real e.o. Jady Vriend, Samantha Campbell, Aldrick Loefstok, Valerie Eman, Gilbert Flanegin, Javier Ras y Chelly Krozendijk, Maicha Croes. Reggie Tromp

Diahuebs ultimo Certificadonan a wordo

entrega na tur cursista cuba termina e curso cu exito e.o. Tamara Esitmez, Maybelline de Cuba, Sherwin Sanchez, Omar Lambert, Rashid Lacle, Igmar Luidens, Bryan Valdez, Reginald (Ricky) Tromp.

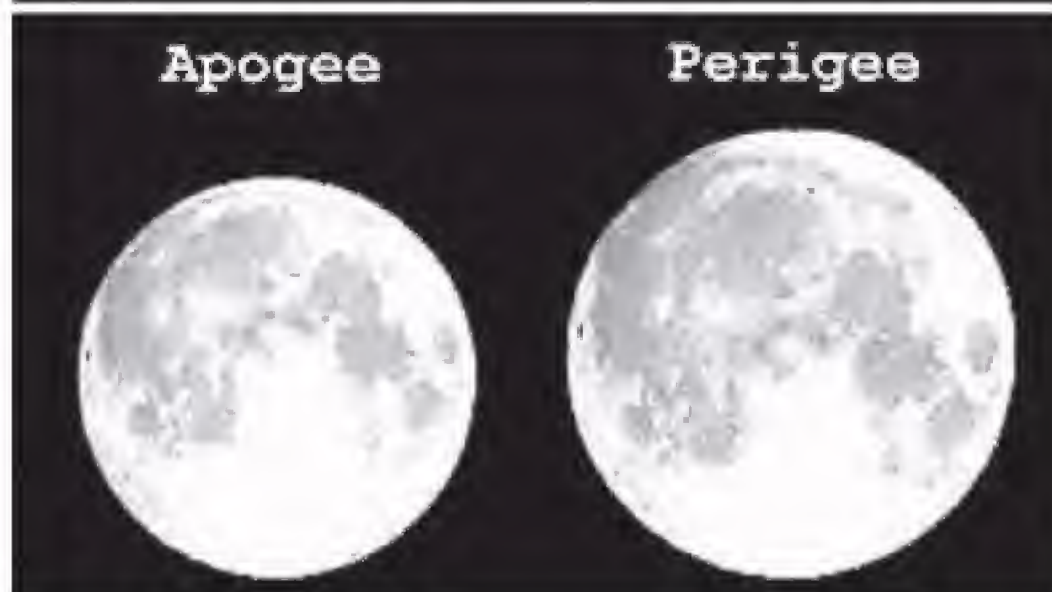
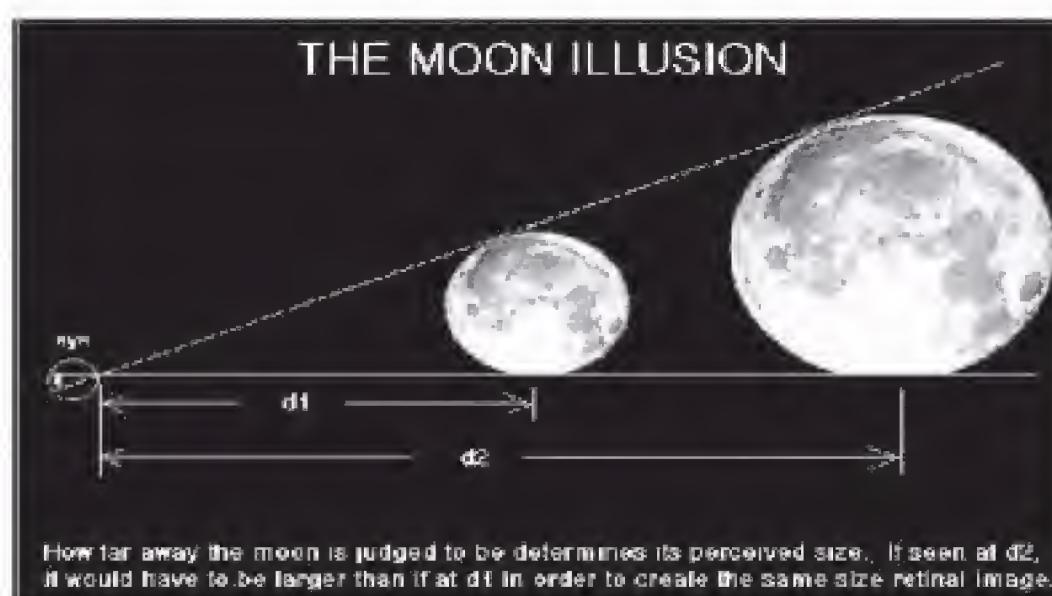
Como best geslaagde a keda Srta. Maybelline de Cuba, kende a ricibi su Dry-Fit di Lifeguard como regalo.



# Supermoon Awe Dia 14 di November 2016

Aruba Astro Research Int. asociacion nacional arubano di astronomia instancia y autoridad oficial ariba e tereno di astronomia, cosmologia, space weather, ufologia, exploracion y programa especial como tambe pa monitoreo y observacion pa cu espacio y mantencion di ora exacto y conteo oficial di fin di aña na Aruba pa medio di su presidente y astronomico cu tin 25 Aña di experiencia den e tereno di astronomia na Aruba y cu prepracion di Astronomical League y Williams College na Merca pa Professor Jay M. Paschoff y e prome astronomico arubiano cu a representa Aruba pa medio di gobierno di Aruba den e team mundial di IAU y NASA na Kastamono Turkia esta Sr. Marcos Bislip ta informa cu Dialuna Dia 14 di November 2016 lo tuma lugar un evento special di astronomia na unda nos ta bai tin un Supermoon e peak di e luna yen mes lo tuma lugar den oranan di mainta na Aruba pa 9:52 am pero mas anochi nos na Aruba tin oportunidad di observa e luna sali y disfruta di Super Full Moon esta un Luna Yen di 99.6% di uliminacion e luna lo sali den careda di 6:38 pm y pa cual e Luna lo ta mas cerca di nos planeta tera esta den Perigee na un distancia di 356,602 km for di nos planeta tera esaki ta e distancia mas cerca cu e luna ta cu nos planeta tera despues di 68 Anja e luna lo wordo observa 12% pa 14% mas grandi cu normal. E siguiente evento igual cu esun di Dia 14 di November 2016 lo pasa Dia 25 di November 2034. Mientras cu e Anja aki 2016 Schrikkeljaar nos a conoce tres Supermoon e prome tabata Dia 16 di Oktober ultimo, Dia 14 di November ta bai tin e Supermoon mas importante paso e luna su distancia ta bai ta mas cerca cu normal y Dia 13 di December lo tuma lugar e ultimo Supermoon di Anja 2016. E siguiente Supermoon lo tuma lugar Diadomingo Dia 3 di December 2017 y e otro lo tuma lugar Dialuna Dia 1 di Januari 2018.

Definicion di Supermoon



y  
**SUPERMOON:** Supermoon ta un luna yen of luna nobo cu ta tuma lugar ora e centro di e luna ta menos cu 360,000 km (ca. 223,694 miya) for di e centro di planeta tera.

**MICROMOON:** Micromoon ta un luna yen of luna nobo cu ta tuma lugar ora e centro di e luna ta mas leu cu 450,000 km (ca. 251,655 miya) for di e centro di planeta tera.

Marea durante un Super Full Moon: Marea por wordo causa pa e gravedad di e Luna special

ora e Luna ta hopi cerca di planeta tera e por trece olanan halto esaki debi na e gravedad di e Luna pero e no ta trece un problema of un desaster natural cune.

E mihor momento pa observa un Super Full Moon ta na momento cu e luna ta sali na horizonte ariba superficie di lama por observa esaki for di un altura di cero y tambe na e costanan pariba di nos isla Aruba. Aruba Astro Research Int. su team hunto cu Sr. Marcos Bislip lo bai cubri e evento astronomico aki Dialuna Dia 14 di November 2016.

## Tatichi Snack Take Away

### Menu pa 14 NOV 2016

#### HEALTHY: 1

Grill Pork Saté, Veggies, Boonchi Berde, Pampoena - F12,50

#### HEALTHY: 2

Grill Chicken Breast, Veggies, Boonchi Berde, Pampoena - F12,50

#### REGULAR: 1

Spanish Pork Chop, Arros, Batata, Salada, Banana - F12,50

#### REGULAR: 2

Chicken Gordon Blue c/Sauce, Arros, Batata, Salada, Banana - F12,50

#### REGULAR: 3

Fried Grouper C/Sauce, Arros, Batata, Salada, Banana - F12,50

Foam Box 8" x 8"

#### AYACA HERBI:

Sin Pica of  
Poco Pica F8,00  
Pica Brabo F8,50

#### SOPPI CARNI

16 oz F 8,50  
24 oz F 12,50

Pan Cu: Sanger Yena, Carni Stoba, Bakijouw, Mix Seafood, Beef Cutsmall, Curry Chicken, Spam C/ Banana

#### NOS TIN SERVICIO DI DELIVERY

Entre 11.30am pa 1.00pm  
Yama Prome cu 10or Am.

NO MENOS CU F12,50 PA ADRES



Por Yama Nos Libremente na  
582-6553 / 592-0567

Nos ta situa na KAS PALOMA #27

#### Horario:

DIALUNA PA DIABIERNE  
6:30a.m - 2:00p.m

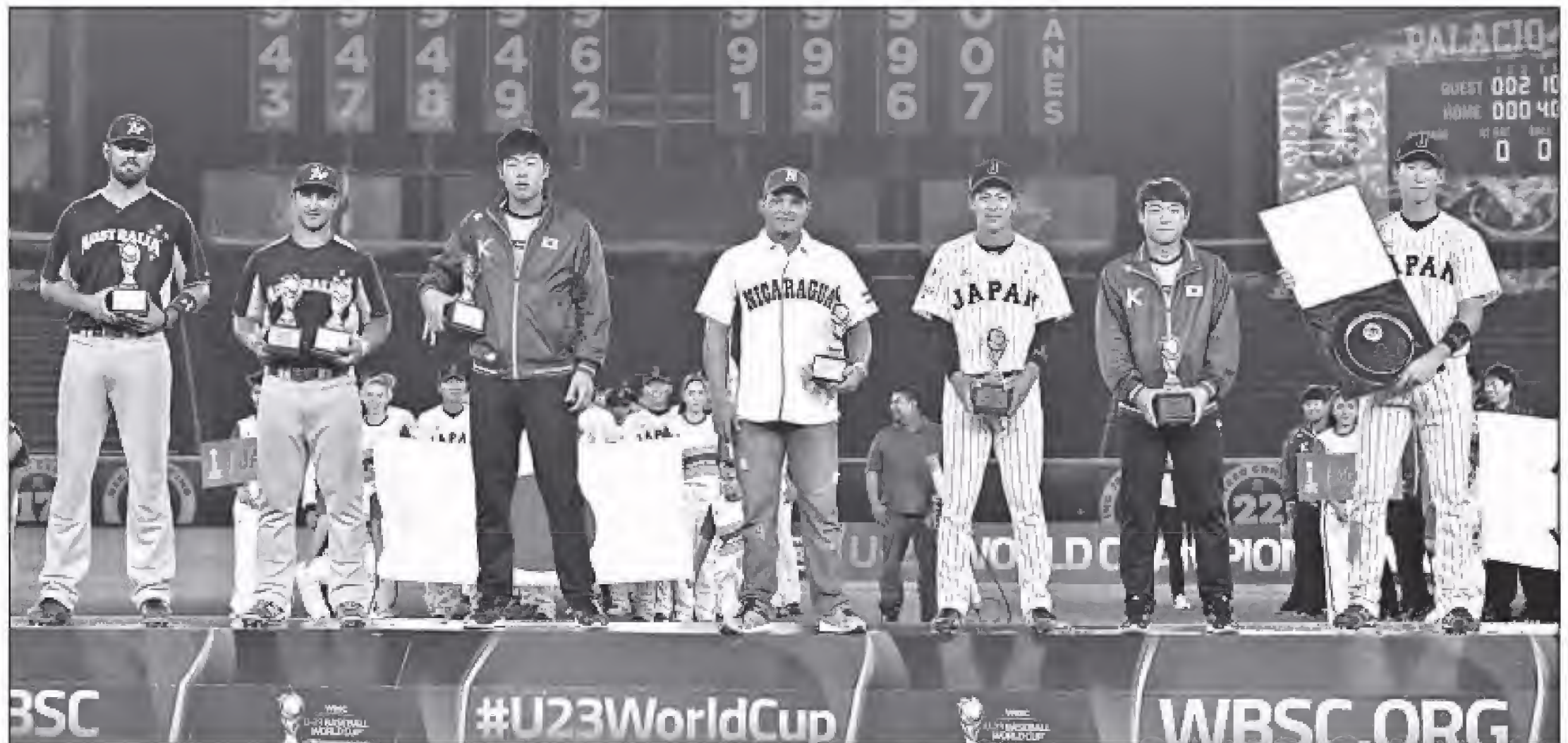
DIASABRA 7.00am - 1.00pm



## World Cup U23 di WBSC

# Japan ta titula campeon den Baseball U23 na Monterrey Mexico

Number uno (1) di mundo riba ranking mundial di baseball esta Japan ta jega Mexico pa competi den WBSC U 23 "World Cup" y ta demostra pakiko nan ta comanda e tabla di ranking mundial momento cu nan ta hunga y pasa pa final derrotando Australia kende ta number 13 riba ranking cu score di 10-3 y asina conquista e titulo mundial den categoria U23. Australia tabata gana 3-0 te den di 4 inning momento cu Astralia su defense ta comete dos error costoso unda Japan ta capitalisa y ta bay ariba 4-3 cual nunca mas Australia a reaciona den e wega final aki. Yusuke Masago MVP World Cup U23 ta conecta su di 4 homerun liderando e torneo den inning number 4 di e wega final mientras Taishi Hirooka ta agrega un homerun di 3 careda momento cu Japan ta explota anotando 5 careda den di 6 inning pa tuma ventaha di 9-3. Kyosuke Ono ta pitcha 2 inning en blanco pa pone e victoria riba su nomber relevando e starter Taiga Kashahara kende a permiti 3 careda na inicio di wega incluyendo un homerun di Zachary Shepherd (Detroit Tigers Organization). Keisuke Honda a relava Kashahara den di 6 inning y a retira 6 bateador den fila incluyendo 5 strike out. Starter di Australia Nicholas Veale a mantene Japan na 0 careda pa tres inning largo pero ta bay cas cu e derota despues di a permiti un total di 6 careda den 5.2 inning. Japan ta perde solamente un partido 3-2 contra Panama den e promer ronda contra e 12 mihornan di mundo. Japan ta logra gana 8



partido incluyendo e wega final y a anota 75 careda y a ricibi 17 careda contra durante e World Cup U23. Team femenino di baseball di Japan tambe a gana e titulo mundial recientemente den luna di September. Premionan individual a bay pa Yusuke Masago Japan MVP (3 Homerun, 13 RBI), Champion Batter Jacob Younis (Australie) Ave 571, Best ERA Hsu Kai Hsiang (Taipei) 0.00, Best win and Loss Jiseob Lim (Korea) 2 gana y 0 perdi, Mas RBI Cesar Diaz cu 17 (Nigaragua), Mas Homerun Connor Macdonald 4 (Australia), Mas base roba Kai Ueda (Japan) cu 6, Mas careda anota Jacob Younis cu 17. World Baseball and Softball Confederation (WBSC) sumamente contento cu e exito grandi aki di "World Cup" U23 cual a tuma lugar na Monterrey Mexico. Reportahe compila pa Aruba Softball Bond miembro di WBSC.



## Backhoe & Bobcat Services



Lanta sushi, rosa tereno, coba pos pa fundushi  
santo y piedra

Pa mas info yama 593-5050 of 592-1116



## Aruba Softball Bond lo sera e aña cu un torneo fast pitch Femenino

Aruba Softball Bond cu un aña 2016 carga cu actividad. Desde April a inicia cu e campeonato Femenino unda Canada a logra medaya di Oro.

Juni tabata tin e magueto torneo Champ of the Champs cu tabata un exito rotundo. Campeonato A-Klas y AA masculino unda a hunga alrededor di 160 wega a kibra tur expectativa. Actualmente ASB ta preparando un Torneo Femenino cual lo inicia 25,26,27 di November y lo termina 2,3,4 di December 2016. Un total di 4 equipo

femenino a inscribi te cu awor unda tur lo hunga 2 wega contra otro unda number 1 y 2 lo hunga un solo wega cual lo ta e final.

ASB preparando asina pa ricibi aña 2017 cual ta bay ta un aña prometedor unda Seleccion Masculino y Seleccion Femenino mester bay busca clasificacion pa Juegos Centro Americano y Del Caribe. Esaki lo elabora mas despues riba dije.

Torneo Fast Pitch Femenino pa clausura aña 2016 na caminda. Keda pendiente.

## Auto a dal un señora riba caminda altura di Mundo Nobo na Santa Cruz

Diadomingo anochi altura di Mundo nobo supermarket na Santa Cruz un mitsubishi jeep a dal un dama peaton crusando caminda.

E dama a cay riba caminda

y a resulta levemente herida. Polis a presenta inmediatamente na e sitio y a solicita ambulance cu tambe a presenta pa atende cu e victima, y a keda transporta pa hospital.



## Parlamentario mr. Xiomara Maduro: E derecho parlamentario pa trata Presupuesto 2017 pa Pais Aruba ta bolbe wordo trapa Tempo no ta yega pa cuestiona debidamente

Desde 2014 e tempo cu e Parlamentarionan ta haya pa controla y cuestiona Gobierno riba e maneho hiba y presenta den e Presupuesto pa nos Pais, ta wordo limita severamente. E biaha aki tambe e Parlamentarionan ta wordo limita den nan tempo pa papia y cuestiona e maneho hiba pa Gobierno durante tratamiento di Presupuesto 2017 di nos Pais. Di e manera aki e derecho parlamentario, e budgetrecht, e derecho mas importante di Parlamento ta bolbe wordo trapa. E tempo duna na cada parlamentario no ta yega pa cuestiona Gobierno debidamente.

### 15 minuut pa cada Ministerio

Pa trata Presupuesto 2017, cada Parlamentario ta haya 15 minuut pa atende cu cada Ministerio. Den primera tanda un Parlamentario ta haya maximo 10 minuut pa cuestiona un Minister, a menos cu e kier usa e 10 minuut ey of parti di dje pa cuestiona un otro Minister. Den segunda tanda ta 5 minuut tin pa cada Minister. Cu tanto asunto, problema, y falta di informacion, e tempo duna aki no ta suficiente pa un Parlamentario por cuestiona un Minister debidamente, cu e peligro cu algun Ministerio no lo wordo cuestiona mes.

### Silencia Pueblo su voz pa abusa di nan



Esnan cu ta apoya Gabinete Eman lo bisa cu e tempo duna na cada Parlamentario ta mas cu suficiente y asina e reunionnan por wordo hiba cu mas eficiencia. Pero e excusa aki ta uno hopi zwak y peligroso. Pasobra limitando e budgetrecht, bo ta limitando of mihor bisa bo ta silenciar e Pueblo su voz y den un escenario asina bo ta laga caminda hanchu habri pa Gobierno haci deshaci y abusa di e mesun Pueblo cu a pone nan na poder.

### Rechasa inmadurez politico y abuso

Door di permiti pa limita e budgetrecht di e parlamentarionan, nos

mes como Pais ta haci dano na nos democracia y dentro di Reino Hulandes nos ta manda e señal eroneo cu nos mes no tin e madurez politico pa atende nos propio asuntunan. Di e forma aki Parlamento di Aruba mes ta manda e señal cu trapa riba derecho y habri caminda pa abuso ta algo normal cu mester wordo acepta. Nos ta condena esaki y ta haci apelacion na Pueblo pa rechasa e inmadurez politico y abuso aki di parti di Minister Eman y su bende. Ya cu bou di su mando e tipo di abusanan aki contra nos democracia y Pueblo ta wordo orchestra y fomenta.



**Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento! Yama nos fotografo na: 748-3293**



# Pagina Hulandes.....

## Zware aardbevingen en tsunami-alarm in Nieuw-Zeeland

Nieuw-Zeeland is in de nacht van zondag op maandag (lokale tijd) opgeschrikt door een zware aardbeving. Het epicentrum van de schok lag enkele tientallen kilometers ten noorden van Christchurch, op het Zuidereiland. De autoriteiten waarschuwden voor een tsunami.

Er zijn tenminste twee mensen omgekomen volgens premier John Key. Een slachtoffer kwam onder het puin terecht in een monumentale boerderij in Kaikoura, volgens de krant New Zealand Herald kreeg iemand anders een hartaanval.

"We hebben geen indicaties dat het dodental op zal lopen, maar dat kunnen we ook niet uitsluiten", zei Key op een persconferentie. De premier heeft een militaire helikopter naar Kaikoura gestuurd om noodhulp te verlenen.

### Naschok

Ook was er maandag een stevige naschok. Het Amerikaans geologisch onderzoeksinstituut noteerde een beving met een magnitude van 6.2.

Het epicentrum lag



wederom in de buurt van het Zuidereiland op een diepte van 10 kilometer, ongeveer 120 kilometer ten noordoosten van Christchurch.

### Schade

Over aantallen gewonden is nog niets bekend. Wel melden Nieuw-Zeelandse media dat huizen en wegen in de buurt van het epicentrum ernstig zijn beschadigd. Op meerdere plekken is de stroom uitgevallen. De aardbeving werd door het hele land gevoeld.

De Nieuw-Zeelandse autoriteiten waarschuwden bewoners van de oostkust van het land voor een

tsunami. De bewoners worden opgeroepen om naar hooggelegen gebieden te trekken en op verschillende plekken geven mensen gehoor aan die oproep. In Christchurch en Wellington klonken 's nachts tsunami-sirenes.

Op sommige plekken aan de oostkust van het Zuider- en Noordereiland zijn vloedgolven aangekomen. Die golven, met een hoogte tot twee meter, richtten geen grote schade aan.

### Noodlijnen

De aardbeving had volgens het USGS een magnitude van 7.8 en de schok vond plaats op tien kilometer diepte, net na middernacht (lokale tijd). Het Nieuw-Zeelandse aardbevingsinstituut houdt de magnitude op 7.5. Sinds de eerste beving zijn meerdere zware naschokken gevoeld.

Volgens New Zealand Herald zijn noodlijnen onbereikbaar door de aardbeving. In Wellington zijn honderden mensen de straat opgerend.



## Jackie Chan neemt ere-Oscar in ontvangst



Jackie Chan heeft zaterdagavond (lokale tijd) zijn ere-Oscar in ontvangst genomen. De bekende Chinese acteur won in zijn ruim 56-jarige carrière nooit een prestigieuze Academy Award.

De acteur liet tijdens de uitreiking op het jaarlijkse Governors Awards Gala weten erg blij te zijn met de prijs: "Mijn vader vroeg mij altijd wanneer ik eens de prijs zou krijgen. Toen lachte ik hem uit en zei dat ik hem niet zou krijgen omdat ik alleen maar actiekomedies maak."

Tijdens zijn speech bedankte hij zijn geboortestad Hongkong en zijn fans. Hij vertelde over een keer dat hij de Oscar vasthield van Sylvester Stallone, 23 jaar geleden. "Ik raakte het beeldje aan, kuste het beeldje en rook eraan. Ik denk dat mijn

vingerafdrukken er nog steeds op staan."

De prijs werd aan hem uitgereikt door Chris Tucker, Michelle Yeoh en Tom Hanks. Na zijn speech kreeg hij een staande ovatie.

### Pioniers

Chan won de zogeheten Honorary Award, die in het leven is geroepen voor pioniers in de Amerikaanse filmindustrie. Niet alleen Chan won de prijs, ook filmmaker Anne V. Coates, documentairemaker Frederick Wiseman en castingagent Lynn Stalmaster kregen de ere-Oscar.

De 62-jarige acteur maakte furore in de bekende vechtsportfilms. Ook was hij te zien in de Rush Hour-films, Around the World in 80 Days en The Karate Kid-remake.



## Yos Septic Tank Service

Chica pos y habri tuberia Pa un bon servicio y mas informacion tuma contacto cu Nena Dirksz na 7482689 of Jose Dirksz na 5666144 Paradijs #09 - Oranjestad, Aruba.

Prome cu bo cera telefon, nos ta para dilanti bo cas! Mas rapido cu YOS no ta existi!



## Aruba Amateur Weightlifting Association Campeonato Nacional dedica na Estaquio Nicolaas

Diadomingo 13 di November 2016 Aruba Amateur Weightlifting Association lo tin su annual Campeonato Nacional. E aña aki AAWA lo dedica e Campeonato Nacional na mr. Estaquio "Nick" Nicolaas.

Na aña 1959 Nick a participa pa prome biaha como miembro di Savaneta Barbell Club. Na aña 1960 Nick a sali di dos lugar den categoria di 181 lbs. Nick a logra na aña 1961 di tres lugar contra Trinidad y na aña 1965

na di dos lugar contra Curacao.

Nick conhuntamente cu Farro, Rivers, Chico Vrolijk, Theo Bareño y algun mas a yuda lanta e deporte di weightlifting bek despues cu e deporte a sufri un caída.

Na aña 1972 Nick a fungi como un referee na Venezuela. Pa algun aña Nick a fungi como secretario di AAWA y tambe como referee y scorer.



Nick hunto cu su ruman Elio y varios persona a yuda funda Aruba Bodybuilding & Powerlifting Association.

## Weganan Panamericano Beach Tennis 2016 Resultado Categoria Hubenil

Diasabra ultimo a tuma lugar e weganan Panamericano di Beach Tennis den categoria hubenil pa loke ta trata U12, U14 como tambe U16. Den e categoria aki e unico 2 pais nan cu a participa e aña aki, cual por cierto ta wordo organisa pa prome biaha, ta Venezuela y Aruba

Un Aruba Beach Tennis Club na Tropicana, completamente jen, di mayornan como tambe cu hungadornan a presencia tremendo wega. Nos por bisa cu na final e pasi di Venezuela a logra na domina mayoria di e categorianan menciona. Aki ta sigi e resultadonan:

U12 Femenino: 1 lugar Sarah La Boyrie & Kyra van der Meer (AUA) / 2 lugar Valeria Losso & Victoria Zerpa (VEN). U14 Femenino: 1 lugar Fabiola Rios & Losune Roncal (VEN) / 2 lugar Juliette Brice & Carolina Calabrese (VEN). U16 Femenino: Valeria Cassarino & Valentina Persad (VEN) / 2 lugar Dominique Hopman & Iris Valise (AUA)

Pa loke ta e masculino nan den categoria U12: 1 lugar Daniel Garay & Mauro Gueccia (VEN) / 2 lugar Romeo Peterson & Dylan Ros (AUA). U14 masculino: Andres Esteller



& Eduardo Montes (VEN). U16 masculino: Jose David La Torraga & Diego Morales (VEN) / 2 lugar Manuel Azuase & Juan Djorki (VEN)

Di un cos nos por ta hopi sigur cu tin hopi talento pa cu e beach tennis den nos hubentud. Mas y mas nos ta wak e interes ta crece na Aruba. E siman nos dilanti nan lo ta enfrentando otro atrobe durante e competencia internacional di Beach Tennis mas spera pa cada hungador, cual ta e ITF Tournament cu ta cuminsa awe, dialuna 14 november pa 9AM na Eagle

Beach cu weganan cu lo termina te 10or di anochi. Henter e siman lo por presencia un total di 1200 participante, 32 pais, cu lo competi pa wak ken at bai cu e premio di mas grandi. Un premio total di 40 mil dollar pa reparti den diferente categoria.

Nos ta hasi un invitation un biaha mas pa henter Aruba pa pasa na Eagle Beach cuminsando awe, pa presencia pero tambe pa apoya nos deportista nan. E weganan lo continua te diadomingo 20 november 2016

## Orange Matras Fabriek

### OFERTA di siman

1 set di twin size box y su corchon  
alfs.415,—

1 set di dobbel box cu su corchon  
alfs.480,—

tambe nos ta fura set di sala,matras & box  
pa mas info call 588-7468 / 592-3344

## SV Estrella Stellaris Casino ta empata cu Nacional /Washinton



Durante fin di siman e naranhada nan di Santa Cruz Estrella a mira accion un bez mas.

E biaha aki mester a midi forza cu e fuerte ekipo di deportivo Nacional.

Despues cu tawata atras cu 2 gol te den di dos tempo, Estrella ta recupera y ta corta bentaha na momento cu Gavy Maduro ta ricibi infraccion den area penal caminda cu refree ta fluit corectamente penalty.

Dwayne Raven ta cobra esaki cu tur tranquilidad y Estrella ta corta bentaha.

Y porfin e gran momento cu tur fanatico tawata spera a yega Estrella ta empata. Aki Jerwin Giel ta

trese e alegria empatando cu un bunita gol.

Manera ta conoci cu Jerwin e aña aki a hasi un comeback, despues di a hiba su lucha pa algun aña contra cancer.

Donavan Henriquez cu a drenta den segundo tempo den gran forma tambe na di 87 minuut por poco ta anota y duna Estrella e victoria.

Awor SV Estrella ta prepara nan siguiente encuentro cu lo bira contra e abeha nan di Dakota diasabra proximo. Un invitashon na tur fanatico di Estrella, e naranhada nan di santa cruz pa bin apoya y duna sosten na nos orguyo nan di Santa Cruz.



# HOROSCOPO SEMANAL



**ARIES**  
Mar 21 - Abr 19

Vienen cambios que te pueden alterar hasta que te adaptes a ellos, pero enseguida te darás cuenta de que son buenos para ti. Si no estás enamorado, puedes iniciar una relación que te ilusione mucho. Numeros de la suerte: 2, 8, 15, 19, 40, 43.



**TAURO**  
Abr 20 - MAY 20

Con la Luna Llena en tu signo y los buenos aspectos de Venus, estás mágico, carismático, muy seductor... Vas a atraer todas las miradas, y es el momento de conseguir lo que quieres y de ser feliz. Numeros de la suerte: 3, 16, 24, 33, 35, 39.



**GEMINIS**  
MAY 21 - JUN 20

Tendrás golpes de suerte y vivirás momentos de felicidad y armonía. Aprovecha los días 15 y 16 porque la Luna va a transitar por tu signo y te regalará momentos mágicos. Lo que inicies será un éxito. Numeros de la suerte: 9, 12, 14, 19, 28, 34.



**CANCER**  
JUN 21 - JUL 22

Venus ingresa en tu signo opuesto el día 12, y notarás que comienza un periodo muy positivo para el amor. La Luna Llena puede remover tu mundo interior y podrías plantearte algún cambio que mejore tu forma de vida. Numeros de la suerte: 1, 16, 34, 35, 41, 44.



**LEO**  
JUL 23 - AGO 22

Quizá vuelvan a tu vida conflictos del pasado no resueltos del todo, pero la energía de la Luna Llena te va a ayudar a hacerles frente. Es el momento de centrarte en el presente y de valorarte como te mereces. Numeros de la suerte: 3, 7, 12, 16, 17, 49.



**VIRGO**  
AGO 23 - SEP 22

La Luna Llena será muy positiva contigo y te ayudará a poner en marcha tus proyectos más osados. Aprovecha la favorable energía astral para mejorar tu vida y conseguir tus objetivos. Estás muy sensual. Numeros de la suerte: 2, 4, 21, 29, 37, 41.



**LIBRA**  
SEP 23 - OCT 22

Quizá tengas cierta sensación de debilidad o fracaso, pero si te centras en ti, intentando hacer las cosas bien, pronto te sentirás satisfecho contigo mismo. Evita a las personas que con sus comentarios te generan estrés. Numeros de la suerte: 7, 14, 23, 27, 44, 49.



**ESCORPIO**  
OCT 23 - NOV 21

Felicidades. Con el Sol transitando por tu signo es el momento de encauzar tu vida por la senda que desees. Ten confianza en tus posibilidades y apuesta fuerte, que el triunfo será tuyo. Numeros de la suerte: 4, 13, 14, 19, 26, 49.



**SAGITARIO**  
NOV 22 - DIC 21

Afronta los cambios con el optimismo que te caracteriza y evita enfrentamientos que pueden perjudicarte. Los buenos aspectos de Mercurio te ayudan a tomar las decisiones oportunas y pronto la luz iluminará tu camino. Numeros de la suerte: 2, 9, 15, 29, 43, 49.



**CAPRICORNIO**  
DIC 22 - ENE 19

Enhorabuena porque Venus ingresa en tu signo el día 12, y tu carisma y poder de seducción te harán imparable. Si hay asuntos amorosos que te agobian se van a solucionar. La Luna Llena te ayuda a expresar tus emociones. Numeros de la suerte: 1, 3, 7, 18, 31, 33.



**ACUARIO**  
ENE 20 - FEB 18

Algún asunto puede tenerte confuso y necesitas reflexionar para poner en orden tu vida. La Luna Llena favorece tu hogar, y es el momento de aclarar con tu familia malentendidos que te están haciendo sufrir. Numeros de suerte: 1, 2, 4, 6, 15, 34.



**PISCIS**  
FEB 19 - MAR 20

Vas a tener intuiciones certeras y sueños premonitorios que te ayudarán a tomar decisiones, pero sé discreto con tus proyectos para no despertar envidias. No olvides pedirle un deseo a la Luna; puede concedértelo... Numeros de la suerte: 3, 18, 20, 28, 31, 38.

## Botica na Warda:

TE CU 19 NOVEMBER 2016

Botica St. Anna

Botica San Nicolas

## Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di NOV 2016

MA --	MA 21 LUCHMUN
DI 01 DE CUBA	DI 22 RAMAUTAR
WO 02 EVERY	WO 23 TROMP
DO 03 GIEL	DO 24 VIS
VR 04 LINDEN V/D	VR 25 BODERIE
MA 07 LUCHMUN	MA 28 BRITT-CROES
DI 08 RAMAUTAR	DI 29 DE CUBA
WO 09 TROMP	WO 30 EVERY
DO 10 VIS	
VR 11 BODERIE	

MA 14 BRITT-CROES
DI 15 DE CUBA
WO 16 EVERY
DO 17 GIEL
VR 18 LINDEN V/D

### WEEKENDDIENST

05 – 06 NOVEMBER * LINDEN V/D
12 – 13 NOVEMBER * LUCHMUN
19 – 20 NOVEMBER * RAMAUTAR
26 – 27 NOVEMBER * TROMP

## Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer	911
Polis	100
Sanicolas	104
Sta Cruz	105
Oranjestad	102
Shaba	107
Tip Line	11141
Hospitaal	527-4000
Centro Medico San Nicolas	524-8833
Ambulance	
Wayaca	582-1234
Sanicolas	584-5050



# Pagina Latino.....

## Maduro extiende por quinta vez y por 60 días más decreto de Emergencia Económica y Estado de Excepción en todo el país

"Procedo constitucionalmente a prorrogar el estado de excepción y emergencia económica en todo el territorio nacional (...) para seguir gobernando y enfrentando la guerra económica, apoyando al pueblo", dijo Maduro en su programa semanal de televisión.

El jefe de Estado acusa al empresariado venezolano de ejecutar, junto a la oposición, "una guerra económica" para provocar escasez de alimentos, medicinas y productos básicos, y generar así descontento popular.

El anuncio de Maduro llega un día después de que delegados del gobierno y la oposición acordaran, en el marco de la mesa de diálogo instalada con acompañamiento del Vaticano, "priorizar" medidas para mejorar el abastecimiento.

Gracias a la emergencia



económica, Maduro podrá seguir recurriendo a "mecanismos excepcionales" de supervisión de la producción, distribución y comercialización de alimentos, artículos de higiene personal y medicamentos.

La cadena de producción de gran parte de los productos de primera necesidad es controlada por la Fuerza Armada.

Se trata de la quinta prórroga del estado de excepción tras las de marzo, mayo, julio y septiembre. Ninguna de las extensiones ha sido validada por el Parlamento de mayoría opositora, pero sí por el Tribunal Supremo de Justicia (TSJ).

De nuevo, el Ejecutivo remitirá el decreto a la Asamblea Nacional y al TSJ, acusado por la oposición de ser el "bufete" jurídico del chavismo.

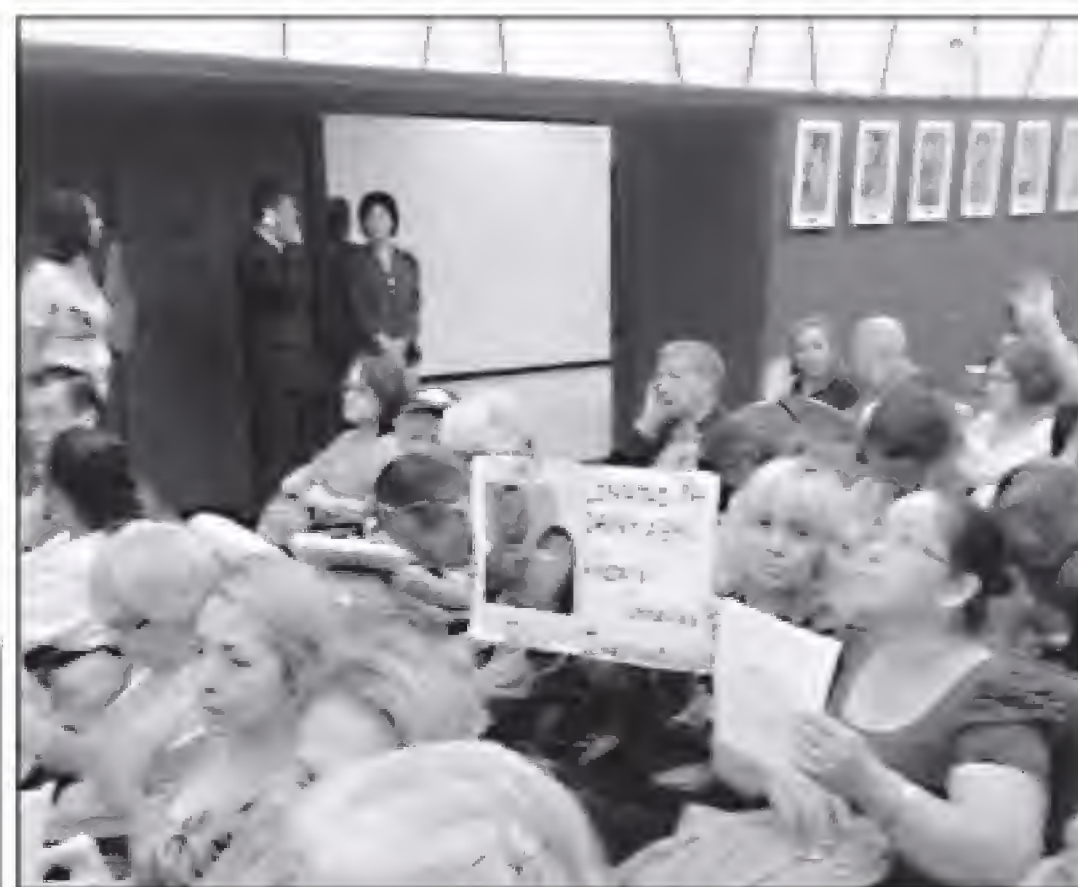
## Familiares de presos políticos en grave estado de salud piden medidas humanitarias y no tratarlos como "fichas de canje"

Los familiares de 35 presos políticos con grave estado de salud pidieron medidas humanitarias en favor de sus allegados y exigieron que no fuesen utilizados como "fichas de canje" durante el diálogo entre el gobierno y la oposición venezolana, publicó NTN24.

Mónica Santamaría, hermana del preso político José Luis Santamaría, rechazó que los detenidos sean utilizados como "fichas de canje" y recordó que son seres humanos que durante varios años no han tenido debido

proceso en sus casos.

El director del Foro Penal Venezolano, Alfredo Romero, dijo que una medida humanitaria aplica cuando el señalado tiene dos años sin condena y su estado de salud es grave. Agregó que no ha tenido comunicación ni con los mediadores opositores ni del gobierno que asisten a las mesas de diálogo, pero sí con la Nunciatura Apostólica. También pidió que el organismo sea incluido en las conversaciones entre ambos sectores.



## SUDOKU

		9			3	8	2	
1				5				6
			9		2			
						1	3	
7			2				8	9
				9				
5	9		3	2	1	4	6	8
	3		5	6	9	2	7	1
2			8	7	4	3	9	5

## Solución

8	6	3	7	4	9	1	2	5
1	7	2	8	9	5	3	6	4
9	4	1	5	3	7	6	8	2
4	9	7	6	1	2	8	3	5
6	8	9	3	5	4	1	7	2
2	2	1	7	8	4	9	6	3
3	1	5	2	4	6	9	7	8
5	9	8	6	7	2	3	1	4
7	2	4	3	1	9	5	8	6



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion,  
bo fiesta, b-day, of casamento!  
Yama nos fotografo na: 748-3293



# CLASSIFICADOS...

## CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

## TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

**Pa mas informacion yama**  
**738-0101 / 739-0101**

## Ta huur Cas na San Nicolas



Cas di 3 camber y 2 banjo te huur na 1000 fl plus borg

Exclui awa y coriente.

**Ganga ! Jama na 5694343 pa mas informashon.**

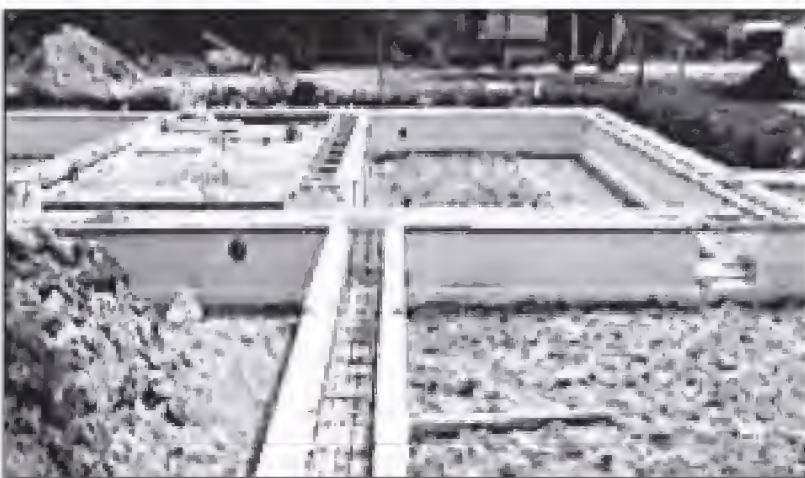
Cas central bandi e mini bus station chikito.



**Oferta di 4 dia**  
**so pa Garpata ;**  
**Purga ; HoutLuis ;**  
**Fundeshi**

Jama nos awe mes y nos por dunabo tur informashon tocante pest control

**Call: 5694343**



## SERVICIO DI PRESURE WASHER



Servicio pa laba cas, vloer, cura, warehouse.

**Yama: 5651776**

**Laga Solo di Pueblo cubri bo**  
**celebracion, bo fiesta, b-day, of**  
**casamento!**

**Yama nos fotografo na:**  
**748-3293**



**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**

## TA BENDE

un transmision di un  
Suzuki Baleno 1.3  
pa  
Awg. 400  
**Por yama**  
**569-0131**

## FOR SALE:

**Byd 2011**

Uza y nobo

Vehiculo ta gescan y ta den bon condishon . Mita bende paso ma cumpra un mustang. E auto ta den su mihor condishon motor y transmishon garantisa  
Price fl. 9,500 awe so  
Majan e ta bira fl.11,000  
Valor den mercado ta fl 15,000

**Yama awo 5694343**



**Condorito**

## PROBLEMA



**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



**Resultado di number:****Diasabra 12 November 2016****Merdia**

Catochi
9182
8051
5662

Zodiac
8712 Libra

Big 4
5588

Diario
7512
1835
5939

Curacao
3657
7564
4417

**Anochi**

Catochi
6383
0209
7771

Zodiac
6363 Virgo

Big 4
6433

Super 4
5384

Lotto di dia
03-12-17-19-26

Lotto 5
06-09-12-13-26
Joker: 25 Letter: K

**Tipline: 585-9500****Resultado pa Diadomingo 13 November 2016**

Catochi
1935
6336
4472

Diario
5857
5601
9122

Lotto di Dia
05-06-17-21-23

Big 4
8997

Curacao
3776
6178
2591

Super 4
3636

Sto Domingo
1841
7780
5046

Zodiac
3365 Virgo

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**  
Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
☎ 585-9500

**Tip line 5926895**  
**solo di pueblo @**  
**gmail.com**



## **Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond a desea e team di Aruba cu ta biahando pa e campeonato mundial na Canada exito**



Diasabra mainta un delegacion di Aruba cu ta consisti di 2 atleta, 1 coach y 1 mayor a biaha pa Burnaby, Canada cu e meta pa trece medaya pa Aruba.

Dr. Guaicaipuro Jimenez a desea e atletanan Jourde Klaber y Zahyon Klaber exito, e atletanan aki a haci un bon papel na Portland, USA y awor ta na caminda pa mas medaya. Dr. Guaicaipuro Jimenez ta biaha dialuna pa asina aisiti na un reunion general di World Taekwondo Federation. Dr. Guaicaipuro Jimenez tin confiansa cu e atletanan a prepara debidamente pa esaki y ta kere cu nan lo por yega nan meta.

Ta mira e campeonato mundial aki na Canada como e meta maximo pa nos atletanan, pa asina cera e aña aki competitivo y bon. Nos atletanan ta na e nivel cu nan mester ta y lo demonstra esaki tambe, mirando tur e resultadonan cu nan a trece cas bek ta muestra cu nos ta ariba e bon caminda. Nos meta ta Tokyo 2020 y

ta preparando pa esey for di awor caba y ta scoge campeonatonan di taya manera e G nan, e campeonato mundial aki lo no ta niun excepcion pa nos atletanan di Aruba.

Urig Feliciano di Tele Aruba tambe tabata presente y a desea e team hopi exito na Burnaby, Canada.







## Oracion di Dia

Señor Hesus awe na inicio di un siman nobo nos kier gradici Bo pa duna nos e privilegio di mira lus di dia. Ki Grandi y Maravioso Bo ta Señor. Bo ta muestra nos awe atraves di San Lucas 18,35-43 un bunita escena na unda e necesidad di e ciego ta contra cu Esun cu ta e lus di mundo cu ta Hesus cu no ta dune limosna manera tur e otronan sino E ta restaura su bista. E perseveransa di e homber ciego ta impacta door cu e no ta laga esnan cu ta regañe hacié keda keto. Tambe e ta reconoce cu Hesus ta Yiu di David. Asina Hesus ta puntre: kico e kier pa E haci pe. E ciego ta bis'E cu e kier mira atrobe y e ta haya su bista bek door di su fe. Awe tambe Hesus ta puntra cada un di nos: kico nos kier pa E haci pa nos. Tata Santo hopi biaha nos tambe ta pidi limosna di amor, gratitud, reconocimiento. Y tur esey door di e ciegedad cu ta impedi nos di reconoce e Tata di shelo cu ta rico na misericordia y cu e unico cu E ta warda ta pa nos laga nos ser stima. Tene misericordia cu nos y yuda nos pa encontra cu Hesus cu ta e lus di mundo pasina nos por glorifica Dios y ser testimonio di Dios su poder

**Amen**

## Celebracion dia di mucha na Teresita Center y Colegio Santa Filomena Basisschool



Stichting The Heart of San Nicolaas Actualmente ta maneha Teresita Center na San Nicolas. Den cooperacion cu Instituto Pedagogico Arubano, UNICEF y Reach Your Goals Foundation, ta organisa un tremendo celebracion di Dia Universal di Mucha diadomingo Awo. E celebracion aki ta specialmente pa nos muchanan di Aruba completo, specialmente pa e muchanan di San Nicolaas. E actividad aki lo tuma luga dia 20 di November, Pa cu e evento aki e entrada ta completamente gratis pa asina e muchanan por celebra riba nan dia. Mayornan por bin cu nan yiunan y asina hunto celebra e dia special aki cu nan yiu. Pa diadomingo awo 20 di November pa 9:00 - 12:00 Riba speelplaats

di colegio santa Filomena Basisschool lo celebra e dia aki cu wega pa nos muchanan. Pa 10:00 di mainta lo tin bendemento di diferente pan, manera pan cu tuna, hotdog, pan cu croket y mas den Teresita Center y asina tambe ta aporta pa drecha e centro y tambe pa por sigui haci programanan pa e muchanan di San Nicolas. 12:00 pa 14:00 film pa nos muchanan y mayornan den nos auditorium, 14:30 pa 16:00 film pa nos muchanan y mayornan den nos auditorium. Tambe por bishita nos website [www.heartofsn.com](http://www.heartofsn.com) y like nos page heartofsn y haya sa mas informacion di loke e fundacion ta haci pa nos muchanan. Mayornan bin gosa di e dia special aki cu bo yiu y coopera pa un bon causa.

## Salmo di Dia

**Biba rey!**

**Dedica na Salomon.**

1 Dios, laga rey comparti bo mes huisio, e yiu di reynan ey trese bo husticia;

2 lag'é guia bo pueblo cu husticia y parti derecho pa bo pobernan.

3 E ora ey sero- y seritonan lo trece paz y husticia pa bo pueblo.

4 L'e sali pa pobernan di pueblo, l'e salba yiunan di esnan ku tin mester y lo caba cu tur cu t'explota nan.

5 E keda biba tanten cu tin solo y cu tin luna, un siglo tras di otro.

6 L'e ta manera awa riba yerba, un awa duru cu ta muha tera.

7 Den su tempo husticia lo bona, paz profundo lo reina te ora luna no t'ey mas.

8 Lag'é manda di laman te laman, fo'i Euftrat te na skinanan di mundo.

9 Beduinonan lo bùig su dilanti, su enemigunan lo cay boca abou.

10 Reinan di Tarsis y di e islanan lo trece regalo p'e; reynan di Sheba y Seba lo bini pa pag'é nan tributo.

11 Mare tur rey por dun'é homenahe, ohala tur pueblo sirbie!

12 Lo e yuda un pover cu ta pidi, un miserabel cu ta sin proteccion.

13 L'e tin pena di humilde y pobernan, l'e salba bida di hende den apuro.

14 L'e libra nan di oprecion y violencia, nan bida ta precioso den su bista.

15 Biba rey! Nan dun'é oro di Sheba; mare nan resa p'e tur ora y dese'é tur cos bon tur dia bai.

16 Cu tin maishi na granel den pais, pega pega te den cabez di seronan, dunando fruta manera Libanon, su tapushinan mes tantu cu yerba di cunucu.

17 Mare su nomber keda ey pa semper, su nomber dura mes largo cu solo; cu hende us'e pa bendicion, tur nacion yam'e fortuna!

18 Alaba sea SEÑOR Dios, Dios di Israel, kende a haci milager. E so!

19 Alaba sea pa semper su nomber glorioso; cu su fama yena henter mundu. Amen, si, amen!

20 Fin di e oracionnan di David, yiu di Ishai.

## Polis a detene chofer cu a core burachi dal kibra un palo di lus y tambe un cura di cas

Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente basta fuerte na Seroe Blanco, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin descubri cu aki ta trata di un chofer di un Toyota Altezza cual tabata bao influencia di alcohol y a baha caminda dal kibra un palo di luz cu transformer riba dje y un cura di cas. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mirando cu e chofer tabata bao influencia polis a detene e chofer.





# ESHA A PRESENTA DEN LANSAMENTO L'EVNOL DE CARTIER

Recientemente a tuma luga na Aruba e lansamento di e fragancia masculino L'EVNOL DE CARTIER durante un evento unico organisa pa Penha Aruba na Villa Royale.

E representante di Cartier, Julie Lofti, cu a haci un bishita cortico na Aruba, a splica un tiki di e fragancia masculino L'EVNOL DE CARTIER.

E invitadonan a haya e oportunidad pa mira un video clip impactante, mientras cu e modelonan tabata pasa rond cu e fragancia pa por a experiencia su sensacion unico.

E fragancia ta fuerte y alabes suave den un boter den forma di un capsula y creadora di e fragancia, Mathilde Laurent, a descubri cu e por haci e fragancia aki, traha di palo di gaiac, almizcle y e gotanan di honing. E tabata desea di conta e storia di e hombernan cu a marca nan generacionnan, guia pa nan determinacion y motiva pa un solo obhetivo: "go beyond their limits."

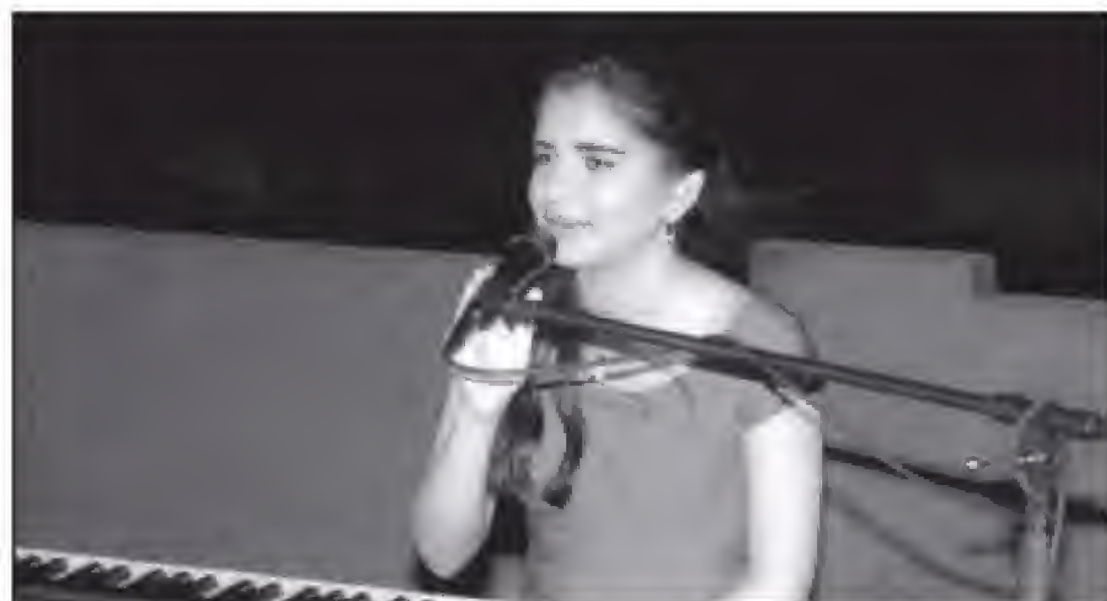
Un momento culminante di e anochi tabata e maravioso presentacion musical di Esha, cu ta crea su propio cancionnan y ta toca piano y guitarra, deleitando tur hende cu su excelente carisma y bos.

Esha a cuminsa skirbi

cantica, ora nan a diagnostica cu e tin sindroma di Tourette. Esaki tabata e manera cu el a sinti cu e por a enfrenta e sindroma aki y tabata su fuente principal di inspiracion. El a realisa cu esaki ta e mihor manera, cu e por a saca su emocionnan afor. Awendia Esha a logra supera su malesa y e por controla su movimentonan bek. E estilo di musica di Esha ta wordo influencia door si bida riba un isla y su biahenan cerca su famia na India. Su musica tin un toke cultural diverso y ta su letranan ta wordo fortalece cu e preocupacionnan mundial, cu ta conecta na un audiencia amplio.

Den edicion di november FOCUS tin un entrevista amplio cu Esha unda por lesa mas di e hoben yena di talento cu a brinda un ambiente diferente cu su toke musical cultural na tur invitado na Lansamento di L'envol de Cartier na Aruba.

E invitadonan a ricibi como regalo for di Penha Aruba e album "Beautiful" di Esha, cu e fondo ta bay pa e organizacion cu ta sostene e muchanan cu tin e sindroma di Tourette of otro sindroma, pa asina por yuda nan surpasa nan dificultadnan. Pa haya sa mas di Esha, por sigui riba Facebook, Instagram of bishita su website [www.eshanow.com](http://www.eshanow.com)





## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIALUNA 14 DI NOVEMBER 2016

Compila:

Diadomingo 13 di november 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Dialuna: parcialmente nubla cu localmente algun awacero breve

Temperatura maximo 31 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

Solo lo baha awe noch 06:11 pm y lo sali mayan mainta 06:38 am.

Biento:

For di direccionan entre oost te oost zuidoost i modera;

Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedad lo sigui ta suficiente pa temporalmente produci mas nubia riba region local. Pa e motibo aki por spera algun awacero breve riba isla di aruba cu un chens pa strena cu lamper.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo tropical: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 33 / min 27 / 0.2

Hadicurari max 30 / min 25 / 5.6

Pronostico di tempo pa comienso di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero;

Biento lo ta for di oost te oost zuidoost y modera;

Temperatura max/ min lo ta: 32/27

Pa excelencia den hospitalidad y acomodacion hotelero

## Playa Linda ta ricibi oro for di RCI pa di 25 aña consecutivo



Reconociendo un trayectoria continuo den hospitalidad sobresaliente, Playa Linda Beach Resort recientemente a ricibi e prestigioso premio, "25-year RCI Gold Crown award". Aruba su Playa Linda ta un di e unico dos hotel afilia cu RCI resorts den Caribe cu e ricibi e asignacion di honor aki, basa riba un cuarto siglo di dedicacion na ofrece servicio sobresaliente na cliente y ofrece huespednan acomodacion di calidad halto.

Durante un bishita recien, RCI Caribbean Account Executive Cherie Jeffries a comenda Playa Linda su Gerente General Peter van Grinsven y su staff pa nan compromiso extraordinario den provee experiencenan sobresaliente di vacacion. "Masha poco resort a logra e prestigioso premio aki cual claramente ta demostra Playa Linda su dedicacion na su propietario y huespednan di intercambio di RCI," asina el a remarca. "Cumpli cu e normanan halto impone door di e programa ta yuda proba cu bo ta

ofreciendo e nivel mas halto di calidad y servicio, y cu nos ta orguyoso di ta afilia cu Playa Linda Beach Resort."

E premio ta parti di RCI® Resort Recognition Program, celebrando 25 aña di honra resortnan afilia cu consistentemente ta surpasa expectativa di bishitante. RCI, e lider mundial den intercambio di vacacion, tabata e prome pa pone normanan di calidad pa e industria di intercambio di vacacion na momento cu a lansa e programa na 1992. Hotelnan afilia ta ser evalua di acuerdo cu feedback duna tocante di acomodacion, hospitalidad y experiencia na miembro. RCI su programa lider ta otorga premio na e resortnan cu mihor evaluacion. Unicamente e e propiedadnan cu e nivelnan di mas halto di excelencia ta ser considera pa e reconocimiento aki.

Acceptando e codiciado premio, Gerente General di Playa Linda Beach Resort Peter van Grinsven a comenta, "riba varios

diferente frontera, e ta un esfuerzo di nos miembronan cu ta sostiene rond tras rond di iniciativa y mehoracion continuo, esnan cu ta intercambia y huespednan cu ta duna nos feedback y nos empleadonan, kende nan habilidad hospitalario y den semper duna 100% na pia di trabou, ta yuda nos sobresali." El a agrega, "Nos ta orguyoso di acepta e asignacion, un biaha mas, como un a "RCI Gold Crown" resort, y tin tur intencion di sigui marca puntuacionnan halto pa hopi aña mas nos dilanti."

Riba potret: Gerente General Peter van Grinsven, hunto cu miembronan di team, Front Office Assistant Manager Junior Violenus, Concierge Yvette Tromp, Executive Housekeeper Ingrid Todd, Hospitality & Guest Relations Manager Pauline Dijo y Human Resource Manager Sulaika Kelly, a accpetar e prestigioso premio "25th year Gold Crown award" di RCI Caribbean su Account Executive Cherie Jeffries.

## Pro Ta2 Shop



Situa awor na Sta. Cruz # 36, otro banda di Colegio San Jose  
Telefoon: 593-3946